

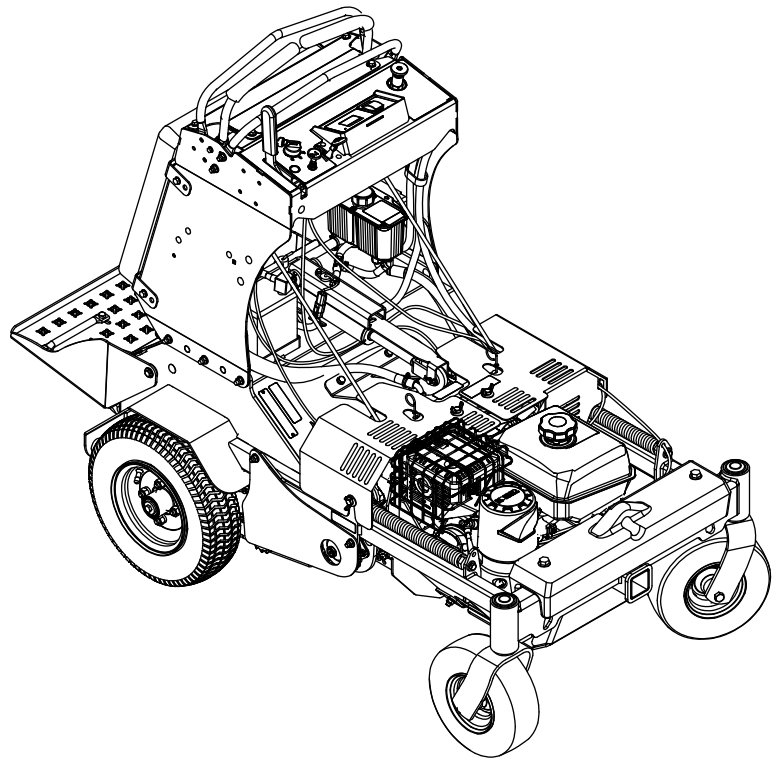


Count on it.

Kezelői kézikönyv

61 cm-es, ráállós szellőztetőgép

Modellsz. 29516—Sorszám 404320000 és ettől felfelé



A termék megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek; a részletekért kérjük, olvassa el a különálló termékspecifikus megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

A kaliforniai közös természeti erőforrásokról szóló törvény (California Public Resource Code) 4442. és 4443. szakasza értelmében tilos a motor működtetése erdős, bokrokkal vagy fűvel takart talajon, kivéve akkor, ha a motor a 4442. szakaszban meghatározott szikragátló berendezéssel rendelkezik, rendszeres karbantartáson esik át, vagy a motor felépítése, felszerelése és karbantartása a tüzesetek megakadályozásának szem előtt tartásával történt.

A motor mellékelt kezelési útmutatója tartalmazza az USA környezetvédelmi hivatalával (EPA) és a kipufogórendszerek, karbantartás és garancia szabályozásáról szóló California Emission Control Regulation jogszabállyal kapcsolatos információkat. Pótalkatrészek a motorgyártótól rendelhetők.

▲ FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIA

65-ös számú figyelmeztetés

A motor kipufogógáza olyan kémiai anyagokat tartalmaz, melyek Kalifornia államban rákkeltő hatásúnak, születési rendellenességeket és egyéb reproduktív károsodást okozóknak minősülnek.

Az akkumulátor sarkai, telepkapcsai és alkatrészei ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak, melyek Kalifornia állam hatóságainak ismeretei szerint olyan vegyi anyagok, amelyek rákot és reproduktív károsodást okoznak. Az anyagokkal való érintkezést követően mosson kezet.

Bevezetés

A szellőztetőgép képzett kezelők számára készült, házikerti és kereskedelmi alkalmazáshoz. Elsősorban lakóterületi füves területek, parkok, sportpályák, valamint kereskedelmi területeken létesített füves területek jól karbantartott gyepeinek szellőztetésére készült. A termék nem rendeltetésszerű használata veszélyezteti az Ön és a közelben tartózkodók biztonságát.

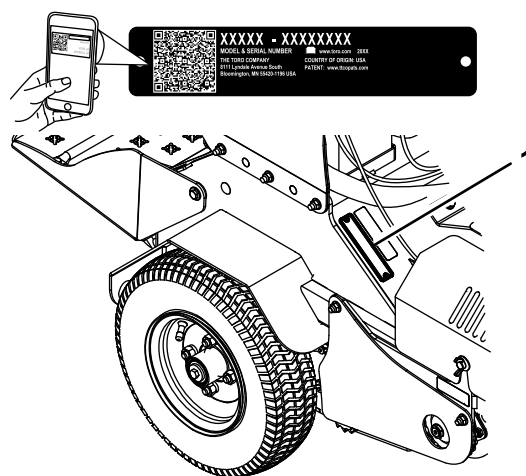
Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék

károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A www.bossplo.com webhelyen további információk is találhatóak, például munkavédelmi tanácsok, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint a termékregisztráció is itt végezhető el.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálatához, és készítse elő terméke típus- és sorozatszámát. Az **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken. Írja fel a számokat az erre előkészített helyre.

Fontos: Mobileszköze segítségével a sorozatszámot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális, az alkatrészekre vonatkozó és más termékinformációkat.



Ábra 1

1. A típus- és sorozatszám helye

Modellsz. _____

Sorszám _____

A kézikönyv feltünteti a lehetséges veszélyeket, és a (**Ábra 2**) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz. Ez a jelzés olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

1. Biztonsági figyelmeztető jelzések

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

Tartalom

Biztonság	4	Biztonsági tudnivalók karbantartáskor	27
Biztonsági figyelmeztető jelzés	4	Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)	29
Általános óvintézkedések	5	Karbantartás előtti intézkedések	30
Biztonsági és tájékoztató címkék	5	Felkészülés karbantartásra	30
Felszerelés	9	Kenés	30
1 A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése	9	A láncok kenése	30
2 A motorolaj szervizelése	9	A zsírzószemek megkenése	31
3 Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése	9	Motor karbantartása	31
4 A hajtóműfolyadék ellenőrzése	10	A légszűrő szervizelése	31
5 A segédhidraulika folyadékszintjének ellenőrzése	10	A motorolaj szervizelése	32
6 A CE-átalakítókészlet felszerelése	10	A gyújtógyertya szervizelése	34
Termékáttekintés	11	A szikrafogó ellenőrzése	35
Kezelőelemek	11	Elektromos berendezés karbantartása	36
Üzemóra-számláló/tüske-talajkapcsolat kijelzője	12	A biztonsági reteszelés ellenőrzése	36
Műszaki adatok	14	Segédindítás lemerült akkumulátor esetén	36
Működtetés előtt	14	Az akkumulátor szervizelése	37
Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt	14	Hajtóműrendszer karbantartása	39
Tankolás	15	A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése a hajtókerekeken	39
Napi karbantartás elvégzése	16	A kerékagyak csavarjainak ellenőrzése	39
Az első referencia-/sebességszabályozó rúd beállítása	16	A kerékanyák meghúzási nyomatékának ellenőrzése	39
A légszűrőfedél beállítása hideg és meleg időjáráshoz	16	A láncok állapotának ellenőrzése	39
Működtetés közben	17	A lánckerék állapotának ellenőrzése	39
Üzem közben betartandó óvintézkedések	17	A lánc karbantartása	39
Az intelligens vezérlő/elektronikus mélységszabályozás használata	19	A kimenőtengely-anya meghúzási nyomatékának ellenőrzése a hajtóművön	40
Az üzemanyag-elzáró szelep kinyitása és elzárása	22	A haladásvezérlő rudazat beállítása	40
A motor beindítása	22	Az egyenesfutás beállítása	40
A tüskék leengedése	22	A hajtóműrögztítő csavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	41
A tüskék behatolási mélységének beállítása	23	Fékek karbantartása	42
A tüske mélységi beállításának rögzítése/feloldása	23	A rögztítőfék beállítása	42
A tüskék felemelése	23	Ékszíjak karbantartása	42
A motor leállítása	23	Az ékszíjak állapotának és feszességének ellenőrzése	42
Közlekedés a géppel	23	A segédhidraulika-szivattyú ékszíjának beállítása	42
Hajtókerék-kioldó szelepek	24	A hajtóműékszímű feszességének ellenőrzése	43
Működtetés után	25	Hidraulikarendszer karbantartása	43
Általános óvintézkedések	25	A segédhidraulika-rendszer folyadékára vonatkozó előírások	43
A gép felrakódása	25	A segédhidraulika folyadékszintjének ellenőrzése	43
A gép szállítása	26	A segédhidraulika-rendszer folyadékának és szűrőjének cseréje	44
Karbantartás	27	A hajtóműolajra vonatkozó előírások	45
		A hajtóműolaj szintjének ellenőrzése	45
		A hidraulikus erőátviteli rendszer szűrőinek és folyadékának cseréje	46
		Kezelői testsúly beállítása	48
		A testsúlybeállítás áttekintése	48
		A súlysabályozó gomb felszerelése	48
		A kezelői testsúlyt szabályozó szelep beállítása	48

A súlyszabályozó gomb eltávolítása	49
A tüskék karbantartása.....	49
A tüskék ellenőrzése.....	49
A túskehenger hajtóláncának beállítása.....	50
A visszaemelő rugó beállítása	50
Az alváz karbantartása.....	51
A kötőelemek meghúzott állapotának ellenőrzése	51
Tisztítás	51
A gép lemosása	51
A motor és a kipufogórendszer környezetének megtisztítása	51
A motor burkolatának eltávolítása és a hűtőbordák letakarítása	52
A hulladék letisztítása a gépről.....	52
A hulladék elhelyezése	52
Tárolás	53
Hibakeresés és elhárítás	54
Riasztási és hibaüzenetek	54
Kapcsolási vázlat	57

Biztonság

Biztonsági figyelmeztető jelzés

Ez a kézikönyvben és a gépen is megtalálható biztonsági figyelmeztető jelzés (Ábra 3) fontos biztonsági üzenetet jelöl, amelyet a balesetek elkerülése érdekében követni kell.

A jelzés jelentése: **FIGYELEM! LEGYEN KÖRÜLTEKINTŐ! A BIZTONSÁGA MŰLIK RAJTA!**



Ábra 3

Biztonsági figyelmeztető jelzés

g000502

A biztonsági figyelmeztető jelzés olyan információ fölött látható, amely valamilyen nem biztonságos cselekedetre vagy helyzetre figyelmeztet, és a **VESZÉLY**, a **FIGYELMEZTETÉS** vagy a **FIGYELEM** kifejezés követi.

VESZÉLY: Olyan közvetlenül veszélyes helyzetet jelöl, amely halált vagy súlyos személyi sérülést **eredményez**, ha nem sikerül elkerülni.

FIGYELMEZTETÉS: olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely halált vagy súlyos személyi sérülést **eredményezhet**, ha nem sikerül elkerülni.

FIGYELEM: olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely enyhébb vagy mérsékelt személyi sérülést **okozhat**, ha nem sikerül elkerülni.

Ez a kézikönyv két másik szót is használ az információk kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

Általános óvintézkedések

Ez a gép levághhatja a kezét és lábát, továbbá tárgyakat dobhat ki. A BOSS úgy tervezi és teszteli ezt a gépet, hogy kellő biztonsággal lehessen üzemeltetni; ugyanakkor a biztonsági előírások betartásának hiánya személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

- Olvassa el, értelmezze és kövesse a Kezelői kézikönyvben és más oktatóanyagokban, valamint a gépen, a motoron és a munkaeszközön található összes utasítást és figyelmeztetést. Minden kezelőnek és szerelőnek oktatáson kell részt vennie. Ha a kezelő(k) vagy a szerelő(k) nem tudja/tudják elolvasni ezt a kézikönyvet, a tulajdonos felelőssége, hogy elmagyarázza nekik az anyagot. A webhelyen további nyelvek is elérhetőek lehetnek.
- Kizárólag képzett, felelősségteljes és fizikailag arra alkalmas kezelőnek engedje meg a gép kezelését,

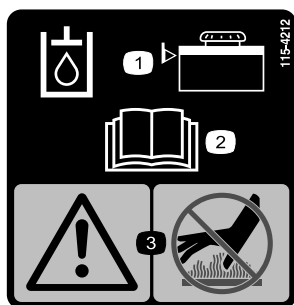
aki ismeri annak biztonságos működtetését, kezelőszerveit, valamint a biztonsági jelzéseket és utasításokat. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a berendezést. A helyi szabályozás korlátozhatja a kezelő életkorát.

- Ne működtesse a gépet suvadások, árkok, töltések, vizek és más veszélyek közelében.
- Tartsa távol kezét és lábát a gép mozgó alkatrészeitől.
- Ne működtesse a gépet sérült burkolattal, védőelemekkel vagy fedelelkekkel. A biztonsági védőelemek, burkolatok, kapcsolók és egyéb berendezések mindig legyenek a helyükön és megfelelő üzemállapotban.
- Álljon meg a géppel, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt megkezdene a gép szervizelését, tankolását, vagy elhárítaná annak eltömődését.

Biztonsági és tájékoztató címkék



A biztonsági címkék és utasítások a kezelő számára feltűnő helyen, a potenciálisan veszélyes területek közelében találhatóak. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



115-4212

decal115-4212

1. Hidraulikafolyadék szintje
2. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
3. Figyelmeztetés – ne érjen a forró felülethez.



121-6150

decal121-6150

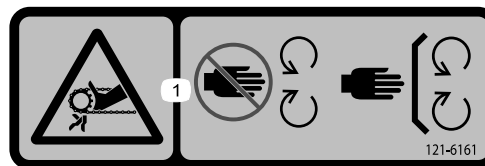
1. Kéz és láb elvágásának veszélye – maradjon távol a mozgó alkatrészekről.



120-9570

decal120-9570

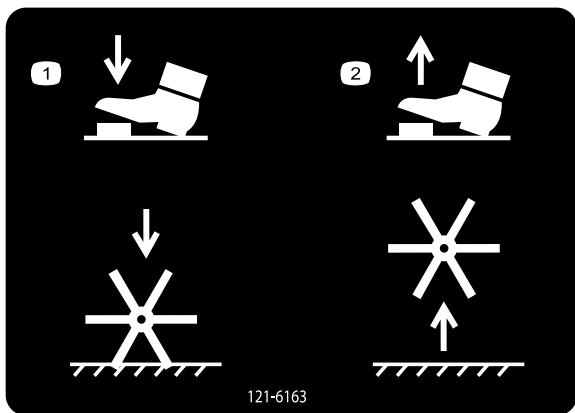
1. Figyelmeztetés – ne érjen a mozgó alkatrészekhez; tartsa a védőelemeket a helyükön.



121-6161

decal121-6161

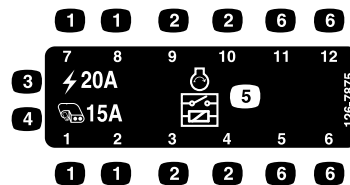
1. Beakadásveszély, ékszíj – maradjon távol a mozgó alkatrészekről, tartsa a védőelemeket a helyükön.



121-6163

decal121-6163

1. Nyomja meg a tuskék leengedéséhez.
2. Engedje fel a tuskék felemeléséhez.



126-7875

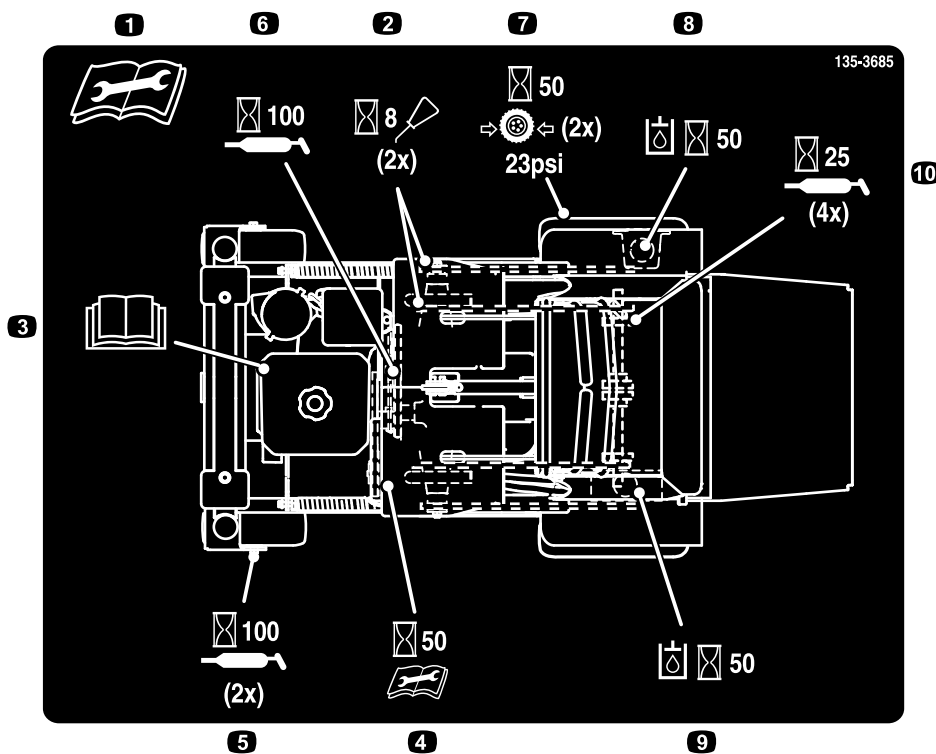
decal126-7875

1. A biztosíték helye
2. A relé helye
3. Főbiztosíték (20 A)
4. Segédhidraulika biztosító (15 A)
5. Indítórelé
6. Nincs használatban

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

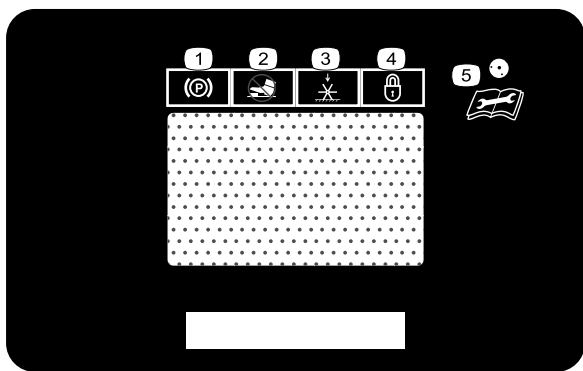
133-8062



135-3685

decal135-3685

1. Olvassa el, és értelmezze a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt a gép szervizelésébe kezd.
2. Tisztítsa meg és olajozza meg a láncokat, és ellenőrizze a lánc feszességét 8 üzemóránként kétszer.
3. A szervizelésével kapcsolatban lásd a motor kezelői kézikönyvét.
4. Ellenőrizze a segédzivattyú ékszíjának feszességét 50 üzemóránként.
5. Zsírolja meg az első önbeálló kerekek csapágóit 100 üzemóránként.
6. Zsírolja meg az ékszíjtárcsa feszítőkarjának csapját 100 üzemóránként.
7. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását (1,6 bar) 50 üzemóránként kétszer.
8. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét (csak a javasolt hidraulikafolyadékot használja) 50 üzemóránként kétszer.
9. Ellenőrizze a segédhidraulika-tartályban a szintet (csak AW-32 hidraulikafolyadékot használjon) 50 üzemóránként.
10. Zsírolja meg a tengelycsapágókat 25 üzemóránként 4 alkalommal.



decal135-1854

135-1854

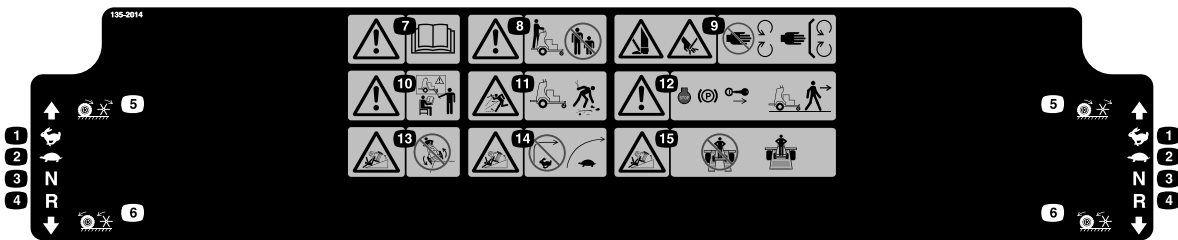
- | | |
|--|---|
| 1. Rögzítőfék | 4. Mélységbeállítás – rögzítés |
| 2. Tüske-talajkapcsolat reteszelő kapcsolója | 5. Olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i> a karbantartás megkezdése előtt. |
| 3. Tüskék – le | |



decal135-2013-1

135-2013

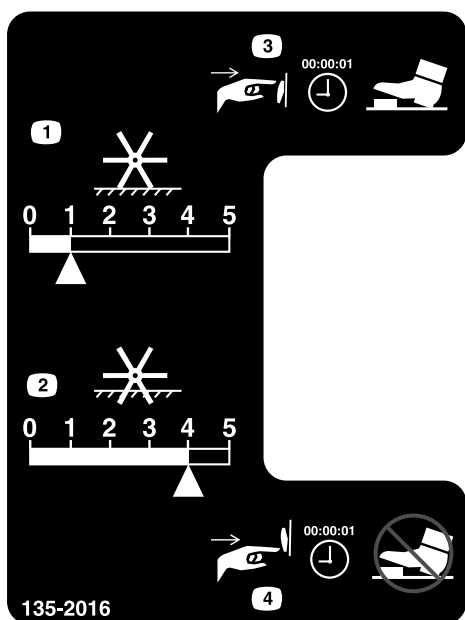
- | | | |
|--------------------------------|----------------------|----------------------------|
| 1. Kezelői testsúly beállítása | 5. Gázkar – lassú | 9. Rögzítőfék – behúzva |
| 2. Növelés | 6. Motor – be | 10. Rögzítőfék – kiengedve |
| 3. Csökkentés | 7. Motor – beindítás | |
| 4. Gázkar – gyors | 8. Motor – ki | |



135-2014

decal135-2014

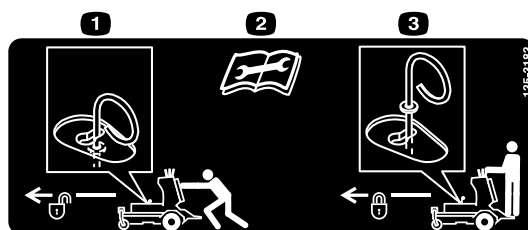
- | | | |
|---|--|---|
| 1. Gyors | 6. A kerekek és a túskehenger hátramenetben forognak. | 11. Repülő tárgyak okozta veszély – szedje össze a hulladékot a területről, mielőtt a gépet használni kezdené. |
| 2. Lassú | 7. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i> . | 12. Figyelmeztetés – állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elhagyja a gépet. |
| 3. Semleges helyzet | 8. Figyelmeztetés – tartsa távol a nézelődőket. | 13. Borulásveszély – ne használja a gépet suvadások közelében. |
| 4. Hátramenet | 9. Láb el- és levágásának a veszélye; kéz el- és levágásának a veszélye – ne érjen a mozgó alkatrészekhez; mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem. | 14. Borulásveszély – ne kanyarodjon élesen nagy sebességgel; lassítson le kanyarodás előtt. |
| 5. A kerekek és a túskehenger előremenetben forognak. | 10. Figyelem – a gép használata előtt minden kezelőnek képzésen kell részt vennie. | 15. Borulásveszély – utánfutóra rakodáskor ne két külön rámpát használjon, hanem egyetlen szélelet. |



135-2016

decal135-2016

1. Túske behatolási mélységének elektronikus csökkentése
2. Túske behatolási mélységének elektronikus növelése
3. A bekapcsolásához nyomja meg 1 másodpercig – a túske-talajkapcsolat lábkapcsolója kiold.
4. A kikapcsolásához nyomja meg 1 másodpercig – a túske-talajkapcsolat lábkapcsolója retesz.



135-3183

decal135-3183

1. Megkerülő szelepek karjának helyzete a gép tolásához
2. Olvassa el az utasításokat a szervizelési vagy karbantartási tevékenységek megkezdése előtt.
3. Megkerülő szelepek karjának helyzete a gép használatához

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
3	Nincs szükség alkatrésze	–	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
4	Nincs szükség alkatrésze	–	A hajtóműfolyadék ellenőrzése.
5	Nincs szükség alkatrésze	–	Ellenőrizze a segédhidraulika folyadékszintjét.
6	CE-átalakítókészlet, cikksz. 135-7423 (választható készlet – külön kapható)	1	Szerelje fel a CE-átalakítókészletet.

Média és egyéb részek

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Kezelői kézikönyv	1	Olvassa el a gép működtetése előtt.
Indítókulcs	2	Indítsa el a gépet.

1

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

Ellenőrizze a levegőnyomást a hajtókerekek gumiabroncsaiban, és szükség esetén korigálja azt; lásd: [A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése a hajtókerekeken \(oldal 39\)](#).

Megjegyzés: Az önbeálló kerekek félpneumatikus abroncsaiban ne módosítsa a levegőnyomást.

2

A motorolaj szervizelése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

A gép átadásakor a motor fel van töltve olajjal; ellenőrizze a motorolaj szintjét, szükség esetén töltsön rá a megadott szintig; lásd: [Motorolaj-előírások \(oldal 32\)](#) és [A motor olajszintjének ellenőrzése \(oldal 32\)](#).

3

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

A gépet feltöltött ólom-sav akkumulátorral adják át. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, szükség esetén töltsse fel; lásd: [Az akkumulátor töltése \(oldal 38\)](#).

4

A hajtóműfolyadék ellenőrzése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

A gép átadásakor a hajtómű fel van töltve hajtóműfolyadékkal. Ellenőrizze a hajtóműfolyadék szintjét, szükség esetén töltsse fel a megadott szintig; lásd: [A hajtóműolajra vonatkozó előírások \(oldal 45\)](#) és [A hajtóműolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 45\)](#).

5

A segédhidraulika folyadékszintjének ellenőrzése

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

A segédhidraulika-tartály a gép átadásakor fel van töltve hidraulikafolyadékkal. Ellenőrizze a hidraulikatartály folyadékszintjét, szükség esetén töltsse fel a megadott szintig; lásd: [A](#)

segédhidraulika-rendszer folyadékára vonatkozó előírások (oldal 43) és [A segédhidraulika folyadékszintjének ellenőrzése \(oldal 43\)](#).

6

A CE-átalakítókészlet felszerelése

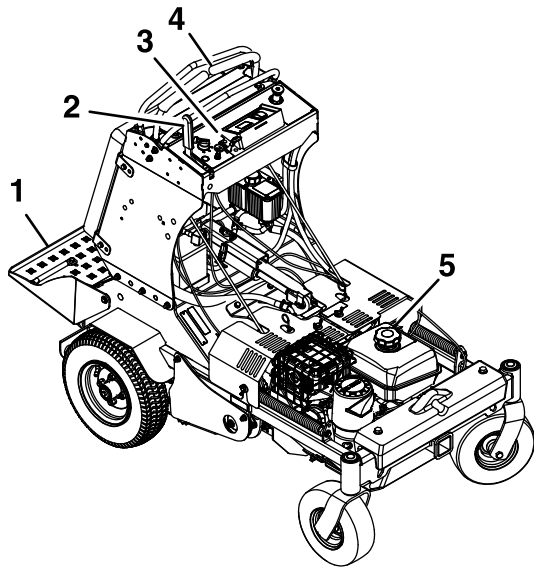
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	CE-átalakítókészlet, cikksz. 135-7423 (választható készlet – külön kapható)
---	---

Eljárás

Azoknál a gépeknél, ahol követelmény a CE-megfelelőség, fel kell szerelni a választható CE-átalakítókészletet; lásd a CE-átalakítókészlet felszerelési utasítását.

Termékáttekintés

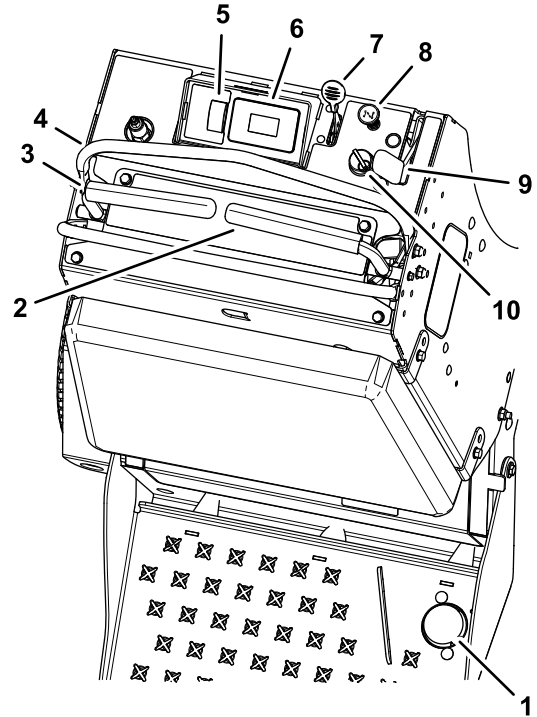


Ábra 4

g232039

1. Kezelőállás
2. Rögzítőfék
3. Motor kezelőszervei
4. Haladásvezérlő kezek
5. Tanksapka

Kezelőelemek



Ábra 5

g249566

1. Tüske-talajkapcsolat lábkapcsolója
2. Jobb haladásvezérlő kar
3. Bal haladásvezérlő kar
4. Első referenciarúd
5. Többfunkciós kapcsoló
6. Üzemóra-számláló/tüske-talajkapcsolat kijelzője
7. Gázkar
8. Hidegindító gomb
9. Rögzítőfék
10. Gyújtáskapcsoló

Tüske-talajkapcsolat lábkapcsolója

Tartsa távol kezét és lábát a tüskéktől. Ellenőrizze, hogy a tüskék környéke mentes-e minden akadálytól, mielőtt a tüskehengert leengedi.

A kapcsoló a kezelőálláson található (Ábra 5).

A tüskék talajba engedéséhez lépjen rá a tüske-talajkapcsolat lábkapcsolójára. A tüskék kiemeléséhez lépjen le a lábkapcsolóról.

Ez a kapcsoló a többfunkciós kapcsolóval kiiktatható (kikapcsolható).

- A lábkapcsoló felülbírálásához és kiiktatásához (kikapcsolásához) nyomja meg hosszan a kapcsoló alját. Az üzemóra-számláló/tüske-talajkapcsolat kijelzőjén világítani kezd a LED. Használja ezt a funkciót a szellőztetőgéppel való vonuláskor.
- A lábkapcsoló kioldásához tartsa nyomva a többfunkciós kapcsoló felső részét, amíg a LED el nem alszik.

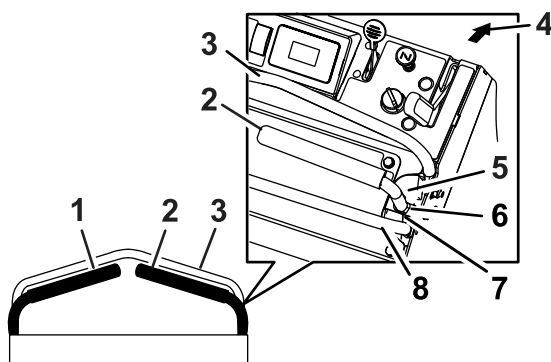
Megjegyzés: A reteszelő funkció a motor leállításakor mindig bekapcsol.

Haladásvezérlő karok

A gép előre- és hátramenetét szabályozó haladásvezérlő karok a felső konzol két oldalán található (Ábra 6).

A karokat előre vagy hátrafelé elmozdítva a velük azonos oldalon található hajtókerék ugyanabba az irányba kezd forogni. A kerek fordulatszáma a karok elmozdításának mértékével arányos.

Fontos: A haladásvezérlő karokat SEMLEGES helyzetből kimozdítva a túskehenger forogni kezd.



Ábra 6

g223330

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Bal haladásvezérlő kar | 5. Előremenet |
| 2. Jobb haladásvezérlő kar | 6. Semleges helyzet |
| 3. Első referenciarúd | 7. Hátramenet |
| 4. A gép eleje | 8. Hátsó referenciarúd |

Többfunkciós kapcsoló

A többfunkciós kapcsoló az üzemóra-számláló/túske-talajkapcsolat kijelzőjétől balra található (Ábra 5).

A kapcsoló segítségével az alábbiakat teheti a kezelő:

- a szellőztető lyukból kikerülő dugó hosszának növelése és csökkentése
- a túske mélységi beállításának rögzítése és feloldása
- a karbantartásra emlékeztető képernyők visszaállítása

Üzemóra-számláló/túske-talajkapcsolat kijelzője

Intelligens vezérlő/elektronikus mélységszabályozás

Az üzemóra-számláló/túske-talajkapcsolat kijelzője a gyújtáskapcsolótól balra található a kezelőkonzolon (Ábra 5).

Az üzemóra-számláló/túske-talajkapcsolat kijelzője az intelligens vezérlő/elektronikus mélységszabályozási rendszer által generált alábbi információk megjelenítésére használható:

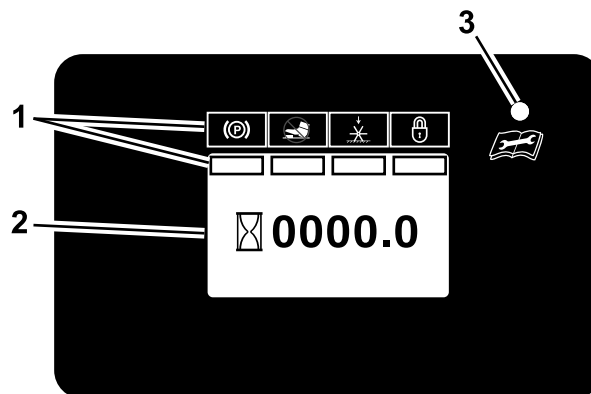
Szellőztetési üzemóraszám	A túskek elektronikus mélységszabályozási helyzete	Rögzítőfék-visszajelző
Riasztási és hibaüzenetek	Motor üzemóraszám	Karbantartási emlékeztetők és riasztások
Akkumulátorfeszültség	Reteszelési állapot	Állapotjelző LED

További tájékoztatásért lásd: [Az intelligens vezérlő/elektronikus mélységszabályozás használata \(oldal 19\)](#).

Üzemóra-számláló

Az üzemóra-számláló (Ábra 7) a motor teljes üzemóraszámát figyeli és jelzi.

Megjegyzés: A motor üzemóraszám a gyújtáskapcsoló KIKAPCSOLT helyzetében vagy járó motornál látható. A motor üzemóraszám nem látható, amíg a gép gyepszellőztetést végez.



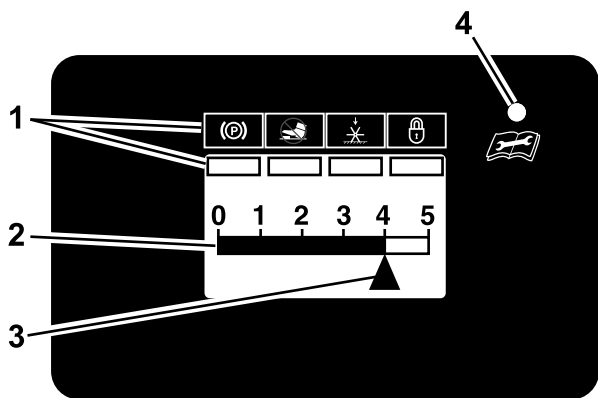
Ábra 7

g211730

1. LCD-kijelzők/tájékoztató képernyő
2. Üzemóra-kijelző
3. Állapotjelző LED

Túske-talajkapcsolat kijelzője

A túske-talajkapcsolat kijelzője (Ábra 8) az elektronikus mélységszabályozás beállítását figyeli és jelzi ki.



Ábra 8

g211731

1. LCD-kijelzők/tájékoztató képernyő
2. Tüske behatolási mélységének állapotsávja
3. Tüskemélység-beállítás kijelzője
4. Állapotjelző LED

Állapotjelző LED

Az állapotjelző LED az üzemóra-számláló/tüsketalajkapcsolat kijelzőjétől jobbra található (Ábra 7 és Ábra 8).

A LED több színnel jelzi a rendszer állapotát.

Gázkar

A gázkar (Ábra 5) a kezelőkonzolon található (piros kar).

A gázkar segítségével szabályozható a motor fordulatszáma. A motorfordulatszám növeléséhez tolja előre a gázkart, a csökkentéséhez húzza hátra.

Megjegyzés: Teljes gázadáshoz tolja előre a gázkart az akadási helyzetbe.

Hidegindító gomb

A hidegindító gomb (Ábra 5) a kezelőkonzolon található.

A hidegindító gomb a hideg motor beindítására szolgál. A hidegindítás BE helyzetbe kapcsolásához húzza ki a gombot; a hidegindítási fojtás csökkentéséhez pedig tolja be a gombot.

Megjegyzés: A hidegindítás BE helyzetbe kapcsolásához húzza ki a hidegindító gombot.

Megjegyzés: Meleg motort ne járasson úgy, hogy a hidegindító gomb BE helyzetben van.

Rögzítőfék

A rögzítőfék a kezelőkonzolon található, a gyújtáskapcsolótól jobbra (Ábra 5).

Megjegyzés: A rögzítőfék mindkét hajtóművet rögzített helyzetbe kapcsolja.

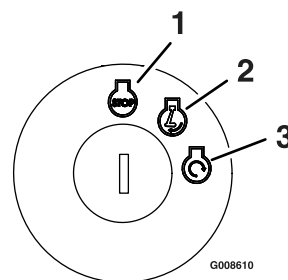
- A rögzítőfék behúzásához húzza maga felé a rögzítőfék karját.
- A rögzítőfék kioldásához tolja el magától ütközésig a rögzítőfék karját.

Ha lejtőn áll meg a géppel, a rögzítőfék behúzása mellett a kerekeket is ékelje vagy támassza ki. Szállításakor kötözze le a gépet, és a rögzítőféket is húzza be.

Gyújtáskapcsoló

A gyújtáskapcsoló a kezelőkonzol jobb oldalán található (Ábra 5).

A gyújtáskapcsoló segítségével indíthatja be és állíthatja le a motort. A gyújtáskapcsoló 3 helyzetbe állítható: KI, BE és INDÍTÁS (Ábra 9).



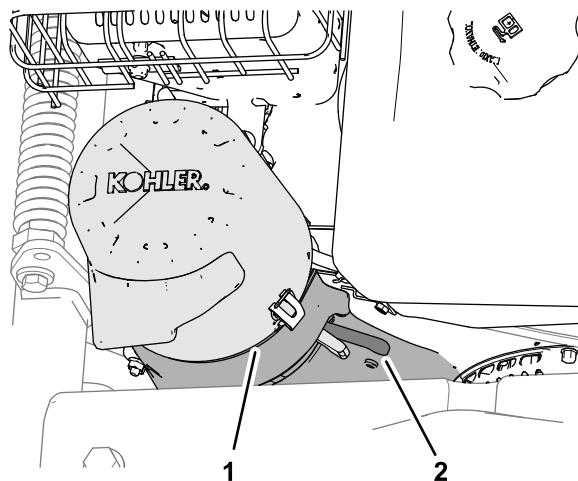
Ábra 9

g008610

1. KI
2. BE
3. INDÍTÁS

Üzemanyag-elzáró kar

Az üzemanyag-elzáró kar a motor jobb oldalán, a légszűrő alatt található (Ábra 10).



Ábra 10

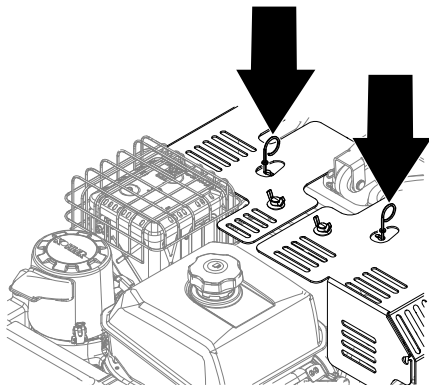
g281826

1. Légszűrő
2. Üzemanyag-elzáró kar

Zárja el az üzemanyag-elzáró karral az üzemanyagot, ha a gépet több napig nem használja, a munkaterületre szállítja vagy onnan elszállítja, valamint ha a gépet zárt helyen parkolja le.

Hajtókerék-kioldó szelepek

A kétkerék-meghajtást kioldó szelepek a gép tetején, a közlőművek fölött találhatók (Ábra 11).



Ábra 11

g282072

Műszaki adatok

Magasság	129,5 cm
Hosszúság	173,2 cm
Szélesség	90,2 cm
Fordulatszám (teljes gáz)	3800 ± 100 f/p (terhelés nélkül)
Munkaszélesség	61 cm
Behatolási mélység	1,3–12,7 cm
Lyukak száma négyzetméterenként	49,5
Tüskék száma	36
Tömeg	388 kg

A Toro által jóváhagyott tartozékok és adapterek széles választéka kapható a géphez, amelyek javítják és bővítik annak képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com webhelyre.

Az optimális teljesítmény és a gép folyamatos tanúsított biztonsága érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, emellett ez a garanciát is érvényteleníti.

Üzemeltetés

Működtetés előtt

Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt

Általános óvintézkedések

⚠ VIGYÁZAT

A gép 85 dBA-t meghaladó zajszintet produkál a kezelő fülénél, ami hosszan tartó kitettség esetén halláskárosodást okozhat.

Viseljen hallásvédő eszközt, amikor a géppel dolgozik.

- Értékelje ki a területet annak meghatározására, hogy milyen tartozékok és adapterek szükségesek a munka megfelelő és biztonságos elvégzéséhez. Csak a BOSS által jóváhagyott tartozékokat és munkaeszközöket használjon.
- Vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni kívánja, távolítsa el minden követ, játékot, faágat, huzalt, csontot és egyéb idegen tárgyat. Ezeket a gép kidobhatja, illetve gátolhatja a gép működését, emellett a kezelő vagy a közelben tartózkodók személyi sérülését is okozhatják.
- Jelöljön meg és kerüljön el minden rejtett objektumot, például szórófejeket, földvezetékeket/-kábeleket, láthatatlan kerítéseket stb., hogy a gypszellőztetés során nehegy megsérüljenek ezek a rendszerek.
- Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, megfelelő, csúszásgátló lábbelit és hallásvédelmi eszközt. Ha hosszú a haja, hátul kösse össze, és kerülje a laza öltözéket, ékszereket, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ellenőrizze, hogy az éberségi kapcsoló, a biztonsági kapcsolók és védőelemek fel vannak-e szerelve, és megfelelően működnek-e. Csak akkor üzemeltesse a gépet, ha ezek megfelelően működnek.
- Ne üzemeltesse a gépet, ha emberek, különösen gyermekek, valamint háziállatok vannak a közelben. Ha valaki a területre lép, állítsa le a gépet és a munkaeszközeit.
- Ne működtesse a gépet sérült burkolattal, védőelemekkel vagy fedelekkkel. A biztonsági védőelemek, burkolatok, kapcsolók és egyéb berendezések mindig legyenek a helyükön és megfelelő üzemállapotban. Ellenőrizze

gyakran az alkatrészeket kopás, elhasználódás szempontjából, szükség szerint cserélje le azokat a gyártó által javasolt alkatrészekre.

Üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

- Az üzemanyag kezelése során járjon el különös körültekintéssel. Az üzemanyag rendkívül gyúlékony, és a gőzei robbanásveszélyesek.
- Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát és egyéb tűzforrást.
- Csak jóváhagyott üzemanyagtartályt használjon.
- Járó vagy meleg motornál ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon.
- Ne zárt helyen tankoljon vagy ürítse le az üzemanyagot.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne kísérelje meg a motor beindítását; kerülje bármely gyújtóforrás kialakulását, amíg az üzemanyag gőze el nem oszlott.

Tankolás

⚠ VESZÉLY

Az üzemanyag bizonyos feltételek mellett rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.

- **A tankolást kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.**
- **Ne töltsen teljesen tele az üzemanyagtartályt. Tankoláskor az üzemanyag szintje és a töltőnyílás alsó pereme között maradjon 6–13 mm távolság. Ez az üres rész teszi lehetővé az üzemanyag tágulását a tartályban.**
- **Ne dohányozzon, amikor üzemanyaggal foglalkozik, és maradjon távol nyílt lángtól és olyan helyektől, ahol az üzemanyag gőzeit begyűjthatják a szikrák.**
- **Üzemanyagot csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.**
- **Ne vásároljon 30 napnál többre elegendő üzemanyagot.**

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag lenyelése sérülést vagy halált okozhat. A gőzök belégzése hosszabb távon súlyos sérülést és megbetegedést okozhat.

- **Kerülje a gőzök hosszabb távú belégzését.**
- **Tartsa távol az arcát a töltőpisztolytól és az üzemanyag vagy kondicionáló anyag tartályának nyílásától.**
- **Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a bőrére; ha rákerült, mossa le szappanos vízzel.**

Üzemanyaggal kapcsolatos előírások

Benzin	Használjon tiszta, friss, ((R+M)/2 besorolási módszer szerint) legalább 87-es oktánszámú ólommentes benzint.
Etanol-keverék üzemanyag	Maximum 10%(V/V) etanolt (benzin-alkohol keverék) vagy 15%(V/V) MTBE-t (metil-tercier-butil-éter) tartalmazó benzin használható. Az etanol és az MTBE nem ugyanaz. 15% (V/V) etanolt tartalmazó üzemanyag (E15) nem használható. Ne használjon 10% (V/V)-nál több etanolt tartalmazó üzemanyagot, amilyen például az E15 (15% etanolt tartalmaz), az E20 (20% etanolt tartalmaz) vagy az E85 (akár 85% etanolt is tartalmazhat). A nem engedélyezett üzemanyag használata teljesítményproblémákat és/vagy olyan motorkárosodást okozhat, amelyekre a garancia nem terjed ki.

Fontos: A legjobb eredmény érdekében csak tiszta, friss (30 napnál fiatalabb) üzemanyagot használjon.

- Ne használjon metanolt tartalmazó benzint.
- Ne tároljon télen üzemanyagot sem az üzemanyagtartályban, sem más tartályban, kivéve, ha üzemanyag-stabilizátort használ.
- Ne keverjen olajat a benzinhez.

Stabilizáló/kondicionáló anyag használata

Az üzemanyag hosszú távú frissen tartása érdekében töltsön a gépbe üzemanyag-stabilizáló/-kondicionáló anyagot az adalékanyag gyártójának utasítása szerint.

Fontos: Ne használjon metanolt vagy etanolt tartalmazó üzemanyag-adalékot.

Töltsön a friss üzemanyaghoz stabilizátor/kondicionálót az üzemanyag-stabilizátor gyártójának utasításai szerint.

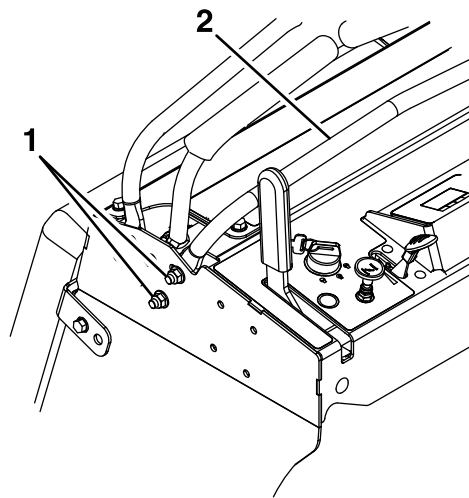
A gép megtankolása

Az üzemanyagtartály befogadóképessége: 7 l

1. Tisztítsa meg a tanksapká körüli területet.
2. Távolítsa el a tanksapkát.
3. Tankoláskor az üzemanyag szintje körülbelül 6–13 mm-re legyen a tartály teteje alatt.
A töltőnyílás nyakába már ne kerüljön üzemanyag.

Fontos: Ne töltsse fel a tartályt jobban, mint a tetejétől számított 6 mm, mert az üzemanyagnak helyre van szüksége a tágaláshoz.

4. Helyezze vissza a tanksapkát, és töröljön le minden kicseppent üzemanyagot.



Ábra 12

g231460

1. Anyák
2. Első referencia-/sebességszabályozó rúd

Napi karbantartás elvégzése

Mielőtt elkezdené a napi munkát a géppel, végezze el az alábbi, minden használat előtti/napi karbantartási feladatokat:

- [A láncok kenése \(oldal 30\)](#)
- [A motor olajsintjének ellenőrzése \(oldal 32\)](#)
- [A biztonsági reteszelés ellenőrzése \(oldal 36\)](#)
- [A láncok állapotának ellenőrzése \(oldal 39\)](#)
- [A lánckerék állapotának ellenőrzése \(oldal 39\)](#)
- [A tüskék ellenőrzése \(oldal 49\)](#)
- [A kötőelemek meghúzott állapotának ellenőrzése \(oldal 51\)](#)
- [A motor és a kipufogórendszer környezetének megtisztítása \(oldal 51\)](#)
- [A hulladék letisztítása a gépről \(oldal 52\)](#)

Az első referencia-/sebességszabályozó rúd beállítása

Állítsa be az első referencia-/sebességszabályozó rudat a kívánt maximális előremeneti sebességre.

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, majd állítsa semleges helyzetbe a haladásvezérlő karokat.
2. Lazítsa meg az anyákat a csavarokon a konzol két oldalán (lásd: [Ábra 12](#)).

3. A legnagyobb sebesség eléréséhez mozdítsa előre a rudat.

A legalacsonyabb sebesség eléréséhez mozdítsa hátra a rudat.

4. Húzza meg kétoldalt az anyákat a csavarok rögzítéséhez.

Fontos: Gondoskodjon az anyák és csavarok megfelelően meghúzott állapotáról, hogy az első referencia-/sebességszabályozó rúd ne mozdulhasson el a gép használata közben.

A légszűrőfedél beállítása hideg és meleg időjáráshoz

Fontos: Normál hőmérséklet mellett a légszűrőfedél hideg beállítási helyzete károsíthatja a motort.

A légszűrőfedél 2 helyzettel rendelkezik: a hideg és a normál környezeti levegőhöz kialakított helyzettel:

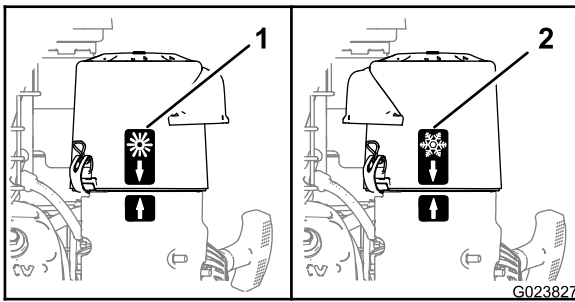
Állítsa be a légszűrőfedél helyzetét az alábbi módon:

- Ha **hidegben** használja a gépet (alacsony hőmérséklet és párás levegő), a légszűrőfedél hópehely jelzése nézzen kifelé ([Ábra 13](#)).

Megjegyzés: Használja ezt a helyzetet, ha a karburátor jegesedését tapasztalja. Ennek eredményeként a motor egyenetlenül jár alapszálláson vagy alacsony fordulatszámon, emellett fekete vagy fehér a kipufogófüstje.

- Ha **normál hőmérsékleteken** használja a gépet, a légszűrőfedél napkorong jelzése nézzen kifelé ([Ábra 13](#)).

Megjegyzés: Használja ezt a helyzetet, ha a karburátor jegesedését nem tapasztalja.



Ábra 13

1. Normál környezeti hőmérsékletnek megfelelő helyzet
2. Hideg körülményeknek megfelelő helyzet

Működtetés közben

A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Üzem közben betartandó óvintézkedések

Általános óvintézkedések

A kezelőnek teljes figyelmét a gép üzemeltetésére kell fordítania. **Ne** végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A működő motor alkatrészei, különösen a kipufogó rendkívül felforrósodhatnak. Megérintve súlyos égési sérüléseket okozhatnak, a törmelék, például a levelek, fű, gallyak stb. pedig meggyulladhatnak.

- Hagyja lehűlni a motor alkatrészeit, különösen a kipufogóját, mielőtt megérinti.
- Távolítsa el a felgyült törmeléket a kipufogó és a motor környékéről.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kipufogógáz szagtalan, halálosan mérgező szén-monoxidot tartalmaz, amely meg is ölheti Önt.

Ne járassa a motort beltéren vagy szűk helyen, ahol a veszélyes szén-monoxidot tartalmazó füst felgyűlhet.

- A tulajdonos/felhasználó megelőzheti a saját magát, a más személyeket vagy a tulajdont érő baleseteket vagy sérüléseket, és felelős azokért.
- A gép kizárólag egy kezelő általi üzemeltetésre készült. Ne szállítson rajta másokat, és tartson távol mindenkit a géptől annak használata közben.
- Ne üzemeltesse a gépet, amíg alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll.
- A gépet csak nappali fényben vagy megfelelő erősségű mesterséges fényben üzemeltesse.
- A villámcsapás súlyos, akár halálos személyi sérülést is okozhat. Ha a munkaterület környékén villámlás vagy mennydörgés tapasztalható, ne működtesse a gépet; keressen menedéket.
- Járjon el fokozott körültekintéssel, ha munkaeszközzel vagy tartozékkal használja. Ezek ronthatják a gép stabilitását, és az irányítás elvesztését okozhatják. Ha ellensúlyt kell használni, kövesse a súlyra vonatkozó előírásokat.
- Kerülje a gödröket, keréknyomokat, huppanókat, köveket és más rejtett veszélyeket. Ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz, magas fűhöz vagy más olyan tárgyakhoz közelít, melyek takarhatják az akadályokat vagy gátolhatják a látást. Egyenetlen terepen a gép felborulhat, a kezelő pedig elveszítheti az egyensúlyát, vagy leeshet a gépről.
- A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy az összes meghajtás helyzete semleges, a rögzítőfék pedig be van húzva.
- A motort körültekintően, az utasítások szerint indítsa be, a lábát távol tartva a tuskéktől.
- Ne működtesse a gépet sérült burkolattal, védőelemekkel vagy fedelekkkel. A biztonsági védőelemek, burkolatok, kapcsolók és egyéb berendezések mindig legyenek a helyükön és megfelelő üzemállapotban.
- Maradjon mindig távol a tuskéktől.
- Kezét és lábát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. Ha lehetséges, járó gépen ne végezzen beállításokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A forgó alkatrészek beránthatják a kezét, lábát, haját, ruházatát vagy ékszereit. A forgó alkatrészekhez való hozzáérés traumás végtaglevágást vagy súlyos vágási sérüléseket okozhat.

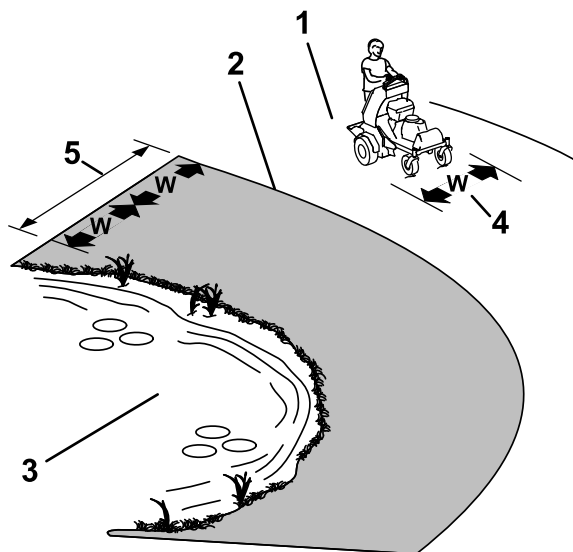
- Ne működtesse a gépet felszerelt és üzemképes védőburkolatok és biztonsági berendezések nélkül.
- Tartsa távol kezét, lábát, haját, ékszereit és ruházatát a forgó alkatrészekről.

- Ügyeljen a kidobási útvonalra és arra, hogy az ne irányuljon mások felé. Kerülje az anyag falra vagy akadályokra üritését, mivel az visszaverődhet a kezelő felé. Emelje fel a túskehengert, lassítson le, és járjon el körültekintően, ha nem füves területet keresztez, vagy a géppel ilyen területen keresztül vonul a munkaterületre, illetve onnan el.
- Kanyarodjon óvatosan, előtte lelassítva. Irányváltás előtt nézzen hátra és oldalra. Ne végezzen gypszelezést hátrafelé, csak ha feltétlenül szükséges.
- Ne változtassa meg a motor szabályozási beállítását, és ne pörgesse túl a motort.
- Parkolja le a gépet sík terepen. Állítsa le a motort, várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, majd vegye le a gyertyapipá(ka)t.
 - A gépen végzett ellenőrzési, tisztítási vagy egyéb munka előtt
 - Idegen tárgynak való ütközés után, vagy ha szokatlan rezgést tapasztal (vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg, és végezze el a javításokat az újraindítása és üzemeltetése előtt).
 - Az elakadások elhárítása előtt
 - Ha bármikor otthagyja a gépet. Ne hagyjon járó gépet felügyelet nélkül.
- Állítsa le a motort és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek:
 - Tankolás előtt
- Tragikus balesetek fordulhatnak elő, amennyiben a kezelő nem észleli a gyermekek jelenlétét. A gyerekek gyakran vonzódnak a gépekhez és a munkatevékenységhez. Soha ne feltételezze, hogy a gyerekek ugyanott maradnak, ahol utoljára látta őket.
 - Tartsa a gyerekeket a munkaterületen kívül egy felelős felnőtt figyelmes felügyelete alatt, aki nem a gépkezelő.
 - Legyen készenlétben és állítsa le a gépet, amennyiben gyerek lép a területre.
 - Tolatás és irányváltás előtt és során nézzen hátra, lefelé és oldalra mindkét irányba, nincs-e valahol a közelben kisgyermek.
 - Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
 - Ne szállítson gyerekeket, még leállított túskehengerrel se. A gyermekek leeshetnek a gépről, és súlyosan megsérülhetnek, vagy akadályozhatják a gép biztonságos működtetését. A gépen utaztatott gyermekek később hirtelen feltűnhetnek a munkaterületen egy újabb kör reményében, a gép pedig előre-

vagy hátramenetben véletlenül elgázolhatja őket.

Lejtőkkel kapcsolatos óvintézkedések

- A lejtők a megcsúszásos és borulásos balesetek fő tényezői, amelyek súlyos sérülésekhez vezethetnek. A kezelő a felelős a lejtőn történő biztonságos munkavégzésért. A gép üzemeltetése bármilyen lejtőn különös óvatosságot igényel. Mielőtt a géppel lejtős területre hajtana, a kezelő feladatai az alábbiak:
 - Tekintse át és értelmezze a kézikönyvben és a gépen található, lejtőre vonatkozó utasításokat.
 - Értékelje ki a napi helyszíni körülményeket, hogy meghatározza, a lejtő biztonságos-e a gép üzemeltetésére. Használja a józan eszét és ítélőképességét ezen értékelés során. A területen bekövetkező változások, például a nedvesség gyorsan befolyásolhatja a gép lejtőn történő használatát.
- A lejtőkön mindig keresztirányban dolgozzon; soha ne felfelé és lefelé. Kerülje a gép használatát nagyon meredek vagy nedves lejtőkön.
- Mérje fel a veszélyt az emelkedő aljánál. Ne működtesse a gépet suvadások, árkok, töltések, vizek és más veszélyek közelében. A gép hirtelen felborulhat, ha egy kereke túllóg azok peremén, vagy a perem beszakad. Tartson biztonságos távolságot (a gép szélességének kétszeresét) a gép és a veszély között. Az ilyen területeken használjon tolókaros vagy kézi szerszámot.



Ábra 14

g222486

1. Biztonságos zóna – Használja itt a gépet
2. Veszélyzóna – Suvadások, árkok, töltések, vizek és más veszélyek közelében használjon tolókaros vagy kézi szerszámot.
3. Víz
4. W = a gép szélessége
5. Tartson biztonságos távolságot (a gép szélességének kétszeresét) a gép és a veszély között.


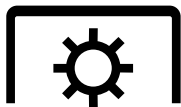




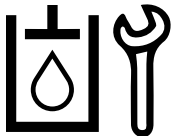
Az intelligens vezérlő/elektronikus mélység szabályozás használata

Üzemóra-számláló/tüske-talajkapcsolat kijelzője

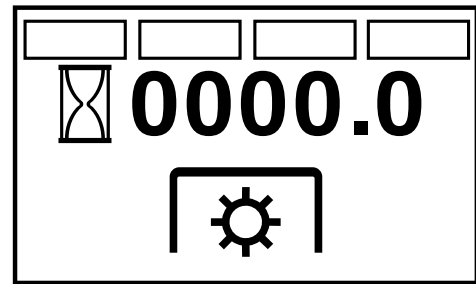
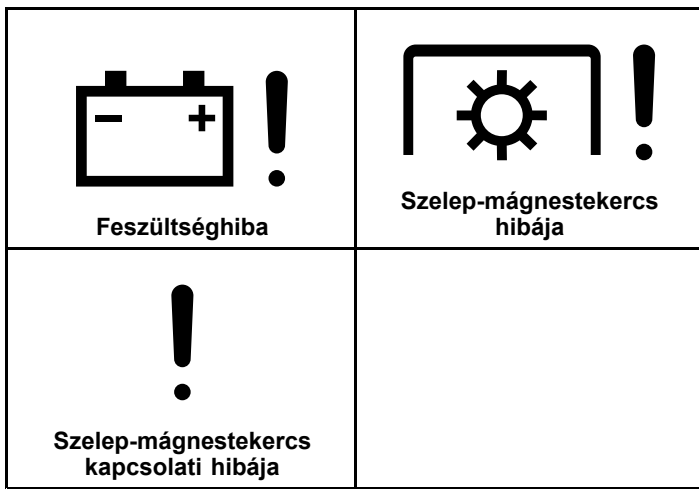
Az intelligens vezérlő/elektronikus mélység szabályozás funkció a teljes elektromos rendszert figyeli, az információkat pedig az üzemóra-számláló/tüske-talajkapcsolat kijelzőjén jeleníti meg. A vezérlőn a gép üzemórászáma, a reteszelési állapot és a karbantartási emlékeztetők jelennek meg.

A képernyőn megjelenő ikonok

A tájékoztató képernyőn az alábbi ikonok jelenhetnek meg:

  <p>Szellőztetési üzemórászám</p>	 <p>Rögzítőfék</p>
 <p>Akkumulátorfeszültség</p>	 <p>Motorolajcsere</p>
 <p>Üzemóra-számláló</p>	 <p>Hajtóműolaj-csere</p>

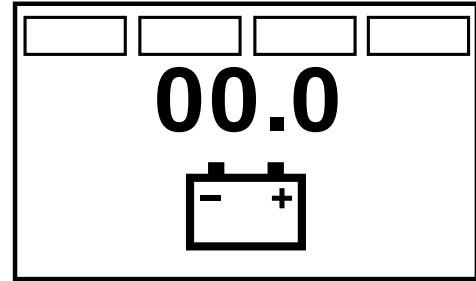
- Kerülje a lejtőn való elindulást, megállást vagy kanyarodást. Se a sebességén, se a haladási irányán ne változtasson hirtelen; kanyarodjon lassan és fokozatosan.
- Ne működtesse a gépet, ha a tapadása, kormányzása vagy a stabilitása kérdéses lehet. Ne felejtse el, hogy nedves fűben, rézsún vagy lejtőn haladva a gép elveszítheti a tapadását. Ha a hajtókerekek elveszítik a tapadásukat, a gép megcsúszhat, és megszűnhet a fékhatás és a kormányozhatóság. A gép megcsúszhat akkor is, ha a hajtókerekei megálltak.
- Távolítsa el vagy jelölje meg az akadályokat, például árkot, lyukakat, keréknyomot, kiemelkedéseket, köveket és egyéb rejtett veszélyeket. A magas fű akadályokat rejthet. Egyetlen terepen a gép fel is borulhat.
- Járjon el fokozott körültekintéssel, ha munkaeszközzel vagy tartozékkal használja. Ezek ronthatják a gép stabilitását, és az irányítás elvesztését okozhatják. Ha ellensúlyt kell használnia, kövesse a súlyra vonatkozó előírásokat.
- Ha elveszíti uralmát a gép fölött, lépjen le a kezelőállásról a gép haladási irányával ellenkező irányban.



Ábra 16

g212114

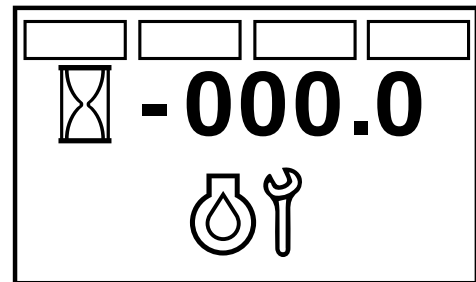
A harmadik képernyő az elektromos rendszer feszültségét jeleníti meg.



Ábra 17

g212115

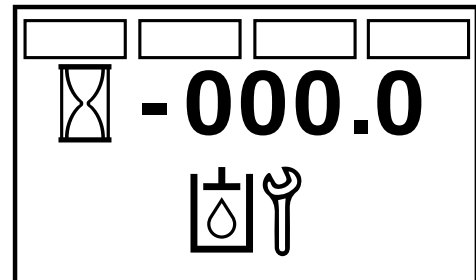
A negyedik képernyőn a motorolajcseréig hátralévő üzemóraszám jelenik meg.



Ábra 18

g212117

Az utolsó képernyőn a hajtóműolaj-cseréig hátralévő üzemóraszám jelenik meg.



Ábra 19

g212118

Tájékoztató képernyők

A fő tájékoztató képernyők az alábbiak:

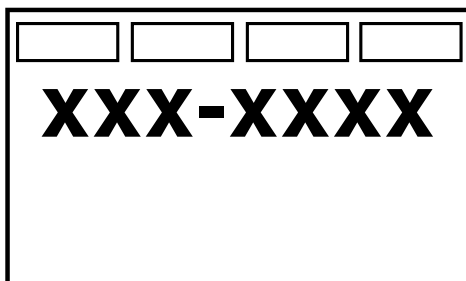
- Az indítási képernyők
- Az alapértelmezett képernyő (járó motor)
- A tűske-talajkapcsolat kijelzője
- Karbantartási emlékeztetők és riasztások
- Riasztási és hibaüzenetek

Indítási képernyők

A gyújtáskapcsolót Ki helyzetből ÜZEM helyzetbe fordítva az alábbi képernyők jelennek meg 2 másodpercig:

Megjegyzés: Az állapotjelző LED pirosról sárgán át zöld színre vált.

Az első képernyőn a firmware-verzió látható.



Ábra 15

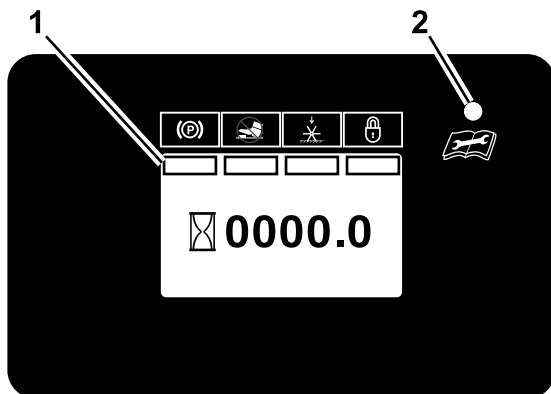
g212116

A második képernyőről a szellőztetési üzemóraszám olvasható le.

Az alapértelmezett képernyő

Az indítási képernyők után az alapértelmezett képernyő (Ábra 20) jelenik meg.

A tájékoztató képernyő a gép működéséhez kapcsolódó ikonokat és adatokat jeleníti meg.



Ábra 20

Alapértelmezett képernyő

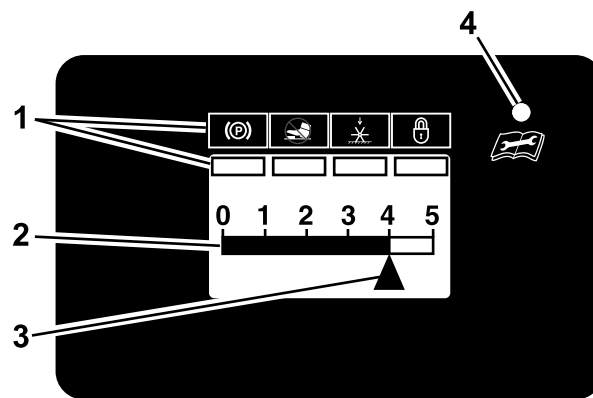
1. Tájékoztató képernyő
2. Állapotjelző LED

- Ez a biztonsági reteszelési állapot visszajelző akkor világít, ha a vezérlés elérte a „biztonságosan indítható” állapotot (rögzítőfék behúzva).
- Az üzemóra-számláló akkor mutatja a motor üzemóraszámát, amikor a homokóra jelzés villog.
- A kijelző 5 perccel azután alszik ki, hogy a gyújtáskapcsoló Ki helyzetbe került.

A túske-talajkapcsolat kijelzője Elektronikus mélység szabályozás képernyője

A túske-talajkapcsolat kijelzője kétféleképpen aktiválható:

- A túske-talajkapcsolat kijelzőjének megjelenítéséhez mozdítsa meg felfelé vagy lefelé a többfunkciós kapcsolót.
- Lépjen rá a túske-talajkapcsolat lábkapcsolójára.



Ábra 21

g211731

1. LCD-kijelzők/tájékoztató képernyő
2. Túske behatolási mélységének állapotsávja
3. Túske mélység-beállítás kijelzője
4. Állapotjelző LED

Az állapotsávon a nagyobb szám (Ábra 21) növeli a szellőztető dugó hosszát, a kisebb szám pedig csökkenti.

Megjegyzés: Ha a dugó hossza nem megfelelő, elképzelhető, hogy a kezelői súlybeállításon kell állítania; lásd: [A kezelői testsúlyt szabályozó szelep beállítása \(oldal 48\)](#).

Állapotjelző LED

A több színű LED (Ábra 20 és Ábra 21) a rendszer állapotát jelzi:

- **Zölden világít** – normál működés
- **Pirosan villog** – aktív hiba a rendszerben
- **Pirosan világít** – karbantartás szükséges

Karbantartási emlékeztető képernyők

Az üzemóra-számláló a motorolaj vagy a hajtóműolaj cseréjéig hátralévő motor-üzemóraszámot mutatja. Ha esedékes a karbantartás, az intelligens vezérlő/elektronikus mélység szabályozás kijelzőjén villogni kezd a motorolaj- vagy a hajtóműolaj-csere ikonja, az állapotjelző LED pedig pirosan világítani kezd.

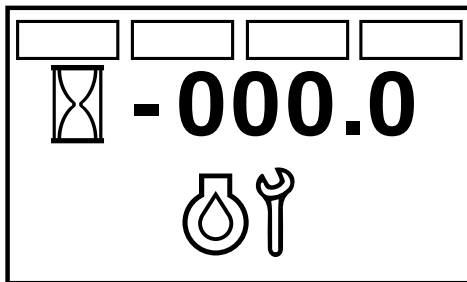
- Amikor a karbantartási számláló nullához ér, a rendszer karbantartási riasztást ad.
- Ha a szervizelés nem történik meg, a karbantartási kijelző negatív üzemóraszámot megjelenítve jelzi, hogy mióta volt esedékes az olajcsere (max. –500 üzemóráig).

- Az üzemóra-számláló felváltva jeleníti meg az alapértelmezett képernyőt és az aktív riasztás képernyőjét.
- Ha több mint 1 riasztás aktív, a kijelző a megjelenésük sorrendjében egymás után megjeleníti a riasztásokat, mielőtt visszavált az alapértelmezett képernyőre.

A karbantartási riasztások csak akkor jelennek meg, ha az alapértelmezett képernyő 2 másodperce már aktív; ugyanakkor a riasztások azonnal megjelennek, ha a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS helyzetbe kapcsolja. Amikor a gép gyepszellőztetést végez, a riasztások képernyője nem látható, de az állapotjelző LED továbbra is pirosan világít.

Motorolajcsere-émlékeztető

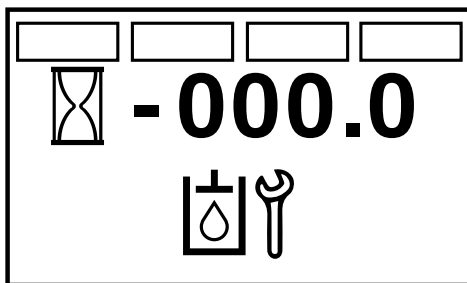
A motorolajcsere-émlékeztető (Ábra 22) először a bejáratási 5 üzemórától, majd a továbbiakban 100 üzemórától kezdi a visszaszámlálást.



Ábra 22

Hajtóműolajcsere-émlékeztető

A hajtóműolajcsere-émlékeztető (Ábra 23) először a bejáratási 100 üzemórától, majd a továbbiakban 250 üzemórától kezdi a visszaszámlálást.

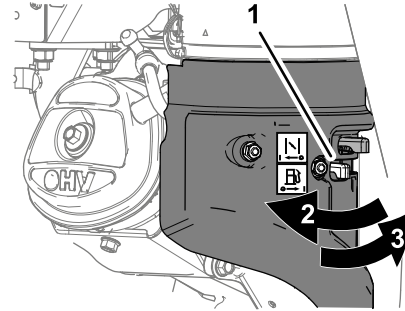


Ábra 23

Az üzemanyag-elzáró szelep kinyitása és elzárása

A motor üzemanyag-ellátását az alábbi módon szabályozhatja az üzemanyag-elzáró szeleppel:

- Az üzemanyag-elzáró szelep kinyitásához fordítsa el a szelep karját ütközésig balra.
- Az üzemanyag-elzáró szelep elzárásához fordítsa el a szelep karját ütközésig jobbra.



Ábra 24

1. Üzemanyagtartály
2. Üzemanyag-elzáró szelep (nyitott helyzet)
3. Üzemanyag-elzáró szelep (zárt helyzet)

A motor beindítása

1. A haladásvezérlő karok legyenek semleges helyzetben, a rögzítőfék pedig legyen behúzva.
Megjegyzés: A motor beindításához be kell húznia a rögzítőféket, a haladásvezérlő karokat pedig semleges helyzetbe kell állítania.
2. A gázkar legyen a LASSÚ és a GYORS helyzet között félúton.
3. Ha hideg a motor, húzza ki a hidegindító gombját BE helyzetbe. Ha meleg a motor, hagyja betolva a hidegindító gombot KI helyzetben.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS helyzetbe. Engedje el a kapcsolót, amint a motor beindult.

Fontos: Ne indítózzon egyszerre 10 másodpercnél hosszabban. Ha a motor nem indulna be, az indítási kísérletek között hagyjon 60 másodpercet a lehülésre. Ennek elmulasztása esetén az indítómotor leég lehet.

5. Ha a hidegindító gomb BE helyzetben van, tolja be fokozatosan KI helyzetig, ahogy a motor melegszik.

A tuskék leengedése

⚠ VESZÉLY

A gép alatt forgó túskehenger veszélyes. A túske súlyos, akár halálos sérülést is okozhat, ha hozzáér.

Tartsa távol a kezét és lábát a gép aljától, amikor jár a motor.

1. Állítsa a gázkart a GYORS helyzetbe.
2. Mozdítsa meg a kapcsolót, hogy megjelenjen a behatolási mélység beállítása; állítson rajta szükség szerint.
3. A tüskék leengedéséhez nyomja le a lábával a tüske-talajkapcsolat lábkapcsolóját.
4. A kapcsolón állva tolja előre a haladásvezérlő karokat a gyepszellőztetéshez.

Megjegyzés: A tüske-talajkapcsolat lábkapcsolója mögötti lábtartó rúd helyzete kényelmes helyzetbe állítható. A beállításához lazítsa meg a lábtartó rudat rögzítő csavarokat, csúsztassa előre vagy hátra a rudat, majd húzza meg a csavarjait.

A tüskék behatolási mélységének beállítása

1. Álljon meg a géppel, és húzza be a rögzítőféket.
2. Nyomja meg a többfunkciós kapcsolót a kijelző aktiválásához.
3. Kapcsolja át a gyújtáskapcsolót az ÜZEM és a Ki helyzetek között 5 alkalommal. A képernyőn villogni kezd a tüskemélység-beállítás kijelzője (háromszög).
4. A szellőztetési mélység beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé a többfunkciós kapcsolót. A tüskék behatolási mélységének növeléséhez nyomja meg a többfunkciós kapcsoló alját. A tüskék behatolási mélységének csökkentéséhez nyomja meg a többfunkciós kapcsoló felső részét.

Megjegyzés: Az ideális dugóhossz 6,4–7,6 cm. Állítsa az értéket a talajfeltételekhez.

A tüske mélységi beállításának rögzítése/feloldása

A beállítási érték rögzíthető, de feloldva is hagyható.

- A beállítás rögzítéséhez fordítsa el a gyújtáskapcsolót Ki helyzetből BE helyzetbe 5 alkalommal. A tüske-talajkapcsolat kijelzőjén világítani kezd az állapotjelző LED (lásd: [Ábra 21](#)).
- A beállítás feloldásához nyomja meg 1 másodpercig a kapcsoló alsó részét. Az állapotjelző LED kialszik.

Ha végzett, állítsa a gyújtáskapcsolót Ki vagy INDÍTÁS helyzetbe.

A tüskék felemelése

1. Lépjen le a tüske-talajkapcsolat lábkapcsolójáról.

2. Állítsa a gyújtáskapcsolót BE helyzetből Ki helyzetbe.

Fontos: A tüskehenger forog, ha a haladásvezérlő karok helyzete nem semleges.

A motor leállítása

1. Állítsa vissza a haladásvezérlő karokat semleges helyzetbe a gép megállításához.
2. A tüskék felemeléséhez lépjen le a tüske-talajkapcsolat lábkapcsolójáról.
3. Nyomja meg 1 másodpercig a többfunkciós kapcsolót a tüske-talajkapcsolat lábkapcsolójának reteszeléséhez.
4. A gázkar legyen a LASSÚ és a GYORS helyzet között félúton.
5. Járassa a motort minimum 15 másodpercig, majd a motor leállításához fordítsa a gyújtáskapcsolót Ki helyzetbe.
6. Húzza be a rögzítőféket.
7. Vegye ki az indítókulcsot, nehogy gyerekek vagy illetéktelenek beindítsák a motort.
8. Zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet, ha a gépet több napig nem használja, a munkaterületre szállítja vagy onnan elszállítja, valamint ha a gépet zárt helyen parkolja.

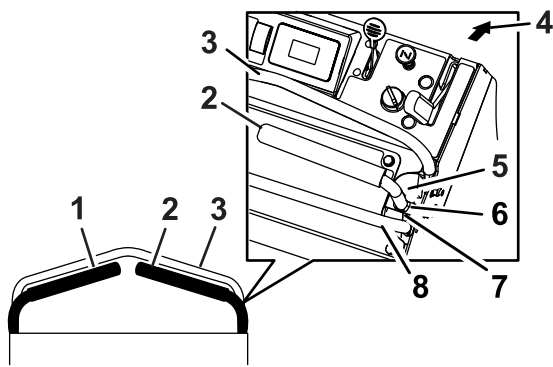
Közlekedés a géppel

⚠ VIGYÁZAT

Ha az egyik haladásvezérlő kart a másikhoz képest túlságosan elmozdítja, a gép intenzív forgásba kezdhet. Előfordulhat, hogy elveszíti az irányítást a gép fölött, ami a gép károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.

- Kanyarodjon óvatosan.
- Éles kanyar előtt lassítson le.

Fontos: Az elinduláshoz (előre vagy hátra) a rögzítőféket ki kell engedni (előretolva a karját), csak ezután mozdíthatja el a haladásvezérlő karokat.



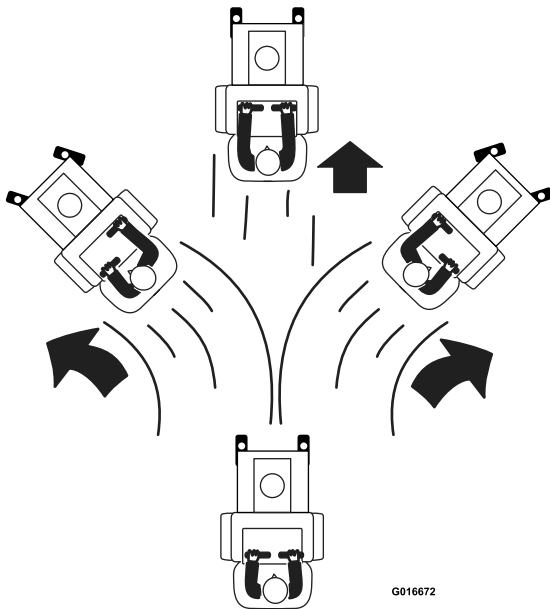
Ábra 25

g223330

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Bal haladásvezérlő kar | 5. Előremenet |
| 2. Jobb haladásvezérlő kar | 6. Semleges helyzet |
| 3. Első referenciarúd | 7. Hátramenet |
| 4. A gép eleje | 8. Hátsó referenciarúd |

Haladás előremenetben

1. A haladásvezérlő karok legyenek semleges helyzetben.
2. Engedje ki a rögzítőféket.
3. Egyenesen előre haladáshoz tolja előre mindkét kart azonos mértékben.



Ábra 26

g016672

Kanyarodáshoz húzza vissza az adott oldali kart semleges helyzetbe. Fokozatos kanyarodásnál a tüskék leengedett helyzetben maradhatnak.

Helyben fordulás esetén a tüskék felemeléséhez lépjen le a túske-talajkapcsolat lábkapcsolójáról. A fej 1 másodpercen belül felemelkedik.

Fontos: Ne végezzen helyben fordulást leengedett tüskékkel, mert azzal feltépi a gypet.

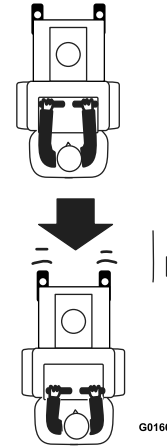
Fontos: Ne végezzen tolatást leengedett tüskékkel, mert azzal feltépi a gypet.

Minél jobban kitéríti a haladásvezérlő karokat a semleges helyzetből, annál nagyobb sebességgel halad a gép.

4. Megálláshoz húzza vissza a haladásvezérlő karokat semleges helyzetbe.

Haladás hátramenetben

1. Állítsa semleges helyzetbe a haladásvezérlő karokat.
2. Egyenes hátrafelé haladáshoz húzza lassan hátra mindkét kart azonos mértékben.



Ábra 27

g016673

Kanyarodáshoz engedje vissza az adott oldali kart semleges helyzetbe.

Helyben fordulás esetén a tüskék felemeléséhez lépjen le a túske-talajkapcsolat lábkapcsolójáról. A fej fél másodpercen belül felemelkedik.

Fontos: Ne végezzen helyben fordulást leengedett tüskékkel.

3. Megálláshoz húzza vissza a haladásvezérlő karokat semleges helyzetbe.

Hajtókerék-kioldó szelepek

A hajtókerék-kioldó szelepek a közlőművek fölött találhatók.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Kezét elkaphatja a hajtáslánc motor és közlőművek közötti forgó alkatrészei, ami súlyos sérüléssel járhat.

Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután nyúljon a hajtókerék-kioldó szelepekhez.

▲ FIGYELMEZTETÉS

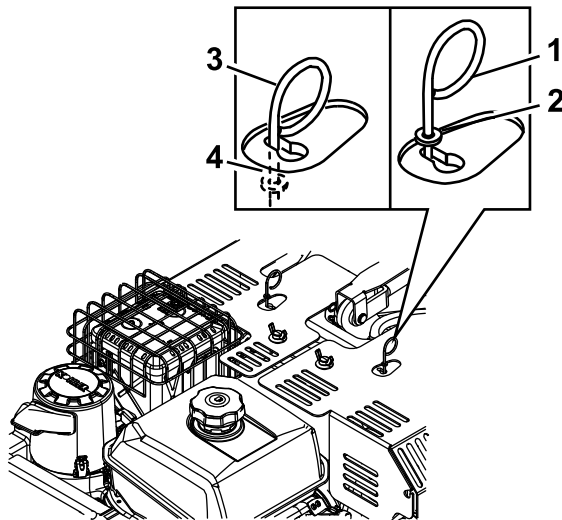
A motor és a hidraulikus hajtás nagyon felforrósodhat. A forró motor és hidraulikus hajtás megérintése súlyos égési sérüléseket okozhat.

Várja meg, amíg a motor és a hidraulikus hajtóegységek teljesen lehűlnek, csak azután nyúljon a hajtókerék-kioldó szelepekhez.

A szelepek kinyitása, hogy a gép tolható legyen

Ha kézzel tolnia kell a gépet, ki kell nyitnia a hajtókerék-kioldó szelepeket.

1. Húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg leáll az összes mozgó alkatrész.
2. Állítsa a kart a nyílás tágabb részéhez (Ábra 28).



Ábra 28

g211754

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Kar helyzete a gép használatához | 3. Kar helyzete a gép tolásához |
| 2. Alátét a nyíláson kívül | 4. Alátét a nyíláson belül |

3. Nyomja le a kart, hogy az alátét a vázon belülré kerüljön (Ábra 28).
4. Állítsa a nyílás szűkebb részéhez, majd engedje el a kart (Ábra 28).
5. Ismétlje meg a 2–4. lépést a másik kioldókarnál.
6. Ha készen áll a gép tolására, engedje ki a rögzítőféket.

A gépet ekkor kézzel eltolhatja.

Fontos: Ne vontassa a gépet.

A szelepek visszaállítása normál üzemhez

Normál üzemi feltételek mellett a 2 kioldószelepkaron lévő alátétek a nyílásokon kívül helyezkednek el.

1. Húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg leáll az összes mozgó alkatrész.
2. Állítsa a kart a nyílás tágabb részéhez (Ábra 28).
3. Húzza fel a kart, hogy az alátét a vázon kívülre kerüljön (Ábra 28).
4. Állítsa a nyílás szűkebb részéhez, majd engedje el a kioldószelep karját (Ábra 28).
5. Ismétlje meg a 2–4. lépést a másik kioldókarnál.

Működtetés után

Általános óvintézkedések

- Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késhajtást, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot vagy vegye le a gyertyapipát. Várja meg, amíg minden mozgás leáll és a gép lehül, mielőtt beállítást, tisztítást, tárolást vagy javítást végezne. Soha ne engedje, hogy a gépet oktatásban nem részesült személyzet üzemeltesse.
- Tisztítsa meg a gépet a Karbantartás című részben ismertetett módon. Tartsa a motort és a motorteret mentesen a fűtől, a levelektől, a felesleges zsírtól és olajtól, valamint az ezeken a területeken esetlegesen felgyülemelő egyéb hulladéktól. Ezek az anyagok éghetővé válhatnak, ami tüzet eredményezhet.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy vannak-e kopott vagy elhasználódó alkatrészek, amelyek veszélyt okozhatnak. Húzza meg a laza kötőelemeket.

A gép felrakódása

Nagyon óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor vagy levételekor. Használjon egyetlen, teljes szélességű, a hajtókerékeken kétoldalt túlnyúló rámpát, ne két külön rámpát. Felhajtott kezelőállásnál a teljes méretű rámpa felületet biztosít a gép gyalogos követéséhez.

Meredekebb szög esetén a gép alkatrészei elakadhatnak, amikor a rámpáról az utánfutóra vagy a tehergépkocsira hajt vele. Nagyobb szög esetén a gép

hátra is borulhat. Lejtős területen végzett rakodásnál a tehergépkocsi vagy utánfutó álljon a lejtő felé, a rámpa pedig az emelkedő irányába nyúljon ki. Ezzel minimalizálható a rámpa szöge. A tehergépkocsi vagy utánfutó álljon minél vízszintesebb helyzetben.

Fontos: Ne kíséreljen meg kanyarodni a géppel a rámpán, mert elveszítheti felette az irányítást, és oldalt leborulhat vele.

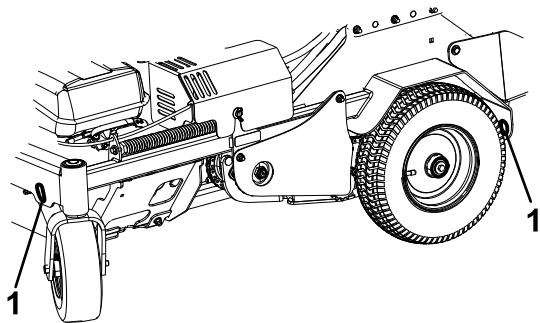
Kerülje a hirtelen gyorsítást a rámpára való felhajtás és a hirtelen lassítást a rámpán való letolatás közben. A gép mindkét esetben hátraborulhat.

A gép szállítása

A gép szállításához használjon nagy teherbírású pótkocsit vagy tehergépkocsit. Ügyeljen arra, hogy az utánfutó vagy tehergépkocsi rendelkezzen a jogszabályban előírt világítással és jelzésekkel. Az utánfutót a biztonsági láncokkal is rögzítse a vontató járműhöz.

1. Hajtson fel a géppel a szállítójárműre.
2. Rögzítse a tuskéket felemelt helyzetben úgy, hogy a többfunkciós kapcsoló alsó részét addig nyomja, amíg az üzemóra-számláló/tüske-talajkapcsolat kijelzőjén világítani nem kezd a LED.
3. Húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
4. Zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet.
5. Ékelje ki a kerekeket, és rögzítse biztonságosan a gépet az utánfutóhoz vagy a tehergépkocsihoz hevederekkel, láncokkal, sodronykötéssel vagy kötelekkel. Amennyiben lehetséges, az elülső és hátsó szíjak is lefelé és a géppel ellenkező irányba irányuljanak.

Fontos: Csak az erre a célra kialakított 4 lekötési pontot használja – 2 a bal, 2 a jobb oldalon található; lásd: [Ábra 29](#).



g212139

Ábra 29

A képen a gép bal oldala látható.

1. Lekötési pont

⚠ VIGYÁZAT

Ez a munkagép nem rendelkezik megfelelő irányjelzőkkel, világítással, fényvisszaverő jelzésekkel vagy lassú jármű jelzéssel. Utcán vagy az úttesten ilyen felszerelés nélkül haladni a géppel veszélyes, és személyi sérülést okozó balesethez vezethet. Utcán vagy az úttesten ilyen felszerelés nélkül haladni a géppel törvénysértő is lehet, így az üzemeltető bírságra is számíthat miatta.

Ne parkoljon a géppel közúton.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A tehergépkocsira vagy utánfutóra való felrakodás megnöveli a gép hátraborulásának kockázatát. A gép hátraborulása súlyos, akár végzetes személyi sérüléshez is vezethet.

- Járjon el rendkívül körültekintően, amikor a géppel a rámpán halad.
- Csak egyetlen, teljes szélességű rámpát használjon, ne a gép két oldalán elhelyezett külön rámpákat.
- Kerülje a hirtelen gyorsítást és lassítást a rámpán felfelé vagy lefelé haladva, hogy elkerülje a hátraborulást.

Karbantartás

Az elektromos vagy hidraulikus bekötési rajz ingyenes példánya letölthető a www.Toro.com weboldaltól, miután megkereste a honlap Manuals (Kézikönyvek) hivatkozásán keresztül az adott gépet.

Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

▲ FIGYELMEZTETÉS

A karbantartás vagy beállítás alatt valaki esetleg beindíthatja a motort. A motor véletlen beindítása súlyos sérülést okozhat Önnek és a közelben tartózkodóknak.

Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, húzza be a rögzítőféket és vegye le a gyertyapipá(ka)t. Hajtsa félre a gyertyapipá(ka)t, hogy ne érhesse(n)ek véletlenül a gyújtógyertyá(k)hoz.

- Parkolja le a gépet sík talajon, emelje fel a tuskéket, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot vagy vegye le a gyertyapipát. Várja meg, amíg minden mozgás leáll és a gép lehűl, mielőtt beállítást, tisztítást vagy javítást végezne. Soha ne engedje, hogy a gépet oktatásban nem részesült személyzet üzemeltesse.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A motor nagyon felforrósodhat. A forró motor érintése súlyos égési sérülést okozhat.

Hagyja teljesen lehűlni a motort, mielőtt a motor környékén szervizelésbe vagy javításba kezd.

- Kösse le az akkumulátort vagy szerelje ki a gyújtógyertyát, mielőtt bármilyen javításba kezd. Kösse le először a negatív, majd csak ezután a pozitív pólust. Kösse vissza először a pozitívát, majd csak ezután a negatívát.
- Tartsa a gépet, a védőelemeket, a burkolatokat és a biztonsági berendezéseket biztonságos üzemi állapotban. Ellenőrizze gyakran az alkatrészeket kopás, elhasználódás szempontjából, szükség szerint cserélje le azokat a gyártó által javasolt alkatrészekre.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Az eredeti berendezések, alkatrészek és/vagy tartozékok eltávolítása vagy módosítása hatással lehet a garanciára, a vezérelhetőségre és a gép biztonságára. Az eredeti berendezések jogosulatlan módosítása vagy az eredeti Toro-alkatrészek használatának mellőzése súlyos sérüléshez, akár halálhoz is vezethet. A gép, a motor, az üzemanyag- vagy a szellőzőrendszer illetéktelen megváltoztatásával megsértheti a hatályos biztonsági előírásokat (például ANSI, OSHA és NFPA) és/vagy kormányzati rendeleteket (például EPA és CARB).

- Óvatosan járjon el a tüskék ellenőrzésekor. Burkolja be a tuskéket vagy viseljen védőkesztyűt, és legyen nagyon óvatos a szervizelésükkor. A sérült tuskéket csak cserélni szabad. Ne kísérelje meg kiegyenesíteni, meghegeszteni azokat.
- Szükség esetén emelővel támassza alá a gépet és/vagy az alkatrészeit.

▲ VIGYÁZAT

A szervizeléshez vagy karbantartáshoz megemelt gépet kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelővel alátámasztani veszélyes lehet. A mechanikus vagy hidraulikus emelő kevésnek bizonyulhat a megtámasztáshoz, vagy meghibásodhat, így a gép leeshet és sérülést okozhat.

Ne hagyatkozzon kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelőre alátámasztásként. Használjon megfelelő emelőállványt vagy ennek megfelelő alátámasztást.

- Az energiát tároló alkatrészekből engedje ki óvatosan a nyomást.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kiszökő nagynyomású hidraulikafolyadék a bőrön áthatolva sérülést okozhat. A bőr alá fecskendezett folyadékot sebészi úton pár órán belül el kell távolíttatni ilyen kezelésben jártas orvossal; ellenkező esetben üszkösödés alakulhat ki.

- **Mielőtt nyomás alá helyezi a hidraulika-rendszert, győződjön meg arról, hogy minden hidraulikatömlő és -vezeték (ha van) állapota megfelelő, és az összes hidraulikus csatlakozó és szerelvény szorosan illeszkedik.**
- **Egyetlen testrészével se kerüljön közel olyan szivárgó lyukakhoz, fúvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozhathat.**
- **A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását kartonlap vagy papírlap segítségével ellenőrizze, ne a kezével.**
- **Mielőtt bármilyen munkába kezdene a hidraulika-rendszeren:**
 - **Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a hidraulika-rendszerben a haladásvezérlő karokat semleges helyzetbe állítva és a motort leállítva.**
 - **Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a segédhidraulika-rendszerben a motort leállítva, a gyújtást bekapcsolva (ON), majd a tűske-talajkapcsolat lábkapcsolóját lenyomva. Ha a tűskéket leengedte a talajra, lépjen le a tűske-talajkapcsolat lábkapcsolójáról, majd kapcsolja ki a gyújtást (OFF).**
- **Kezét és lábát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. Ha lehetséges, járó gépen ne végezzen beállításokat. Ha a karbantartási vagy beállítási eljárás miatt a motornak járnia, az alkatrészeknek pedig mozogniuk kell, járjon el rendkívül körültekintően.**

▲ FIGYELMEZTETÉS

A mozgó alkatrészek vagy forró felületek érintése személyi sérüléssel járhat.

Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó alkatrészekről és a forró felületektől.

- **Ellenőrizze rendszeresen a csavarok megfelelően meghúzott állapotát.**

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első 5 óra után	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a motorolajat. • Ellenőrizze a hajtóművön a kimenőtengely-anya előírt meghúzási nyomatékát. • Ellenőrizze a hajtóműrögztítő csavarok meghúzási nyomatékát.
Az első 100 óra után	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a segédhidraulika-tartály szűrőjét és a hidraulikafolyadékot. • Cserélje le a hidraulikus erőátviteli rendszer szűrőit és folyadékát.
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	<ul style="list-style-type: none"> • Kenje meg a láncokat. • Ellenőrizze a motorolaj szintjét. • Ellenőrizze a biztonsági reteszelését. • Ellenőrizze a láncok állapotát és feszességét. • Ellenőrizze a lánckerekek állapotát. • Ellenőrizze a tüskéket. • Ellenőrizze a kötőelemek meghúzott állapotát. • Tisztítsa meg a motor és a kipufogórendszer környezetét (gyakrabban, ha száraz vagy koszos környezetben dolgozik a géppel). • Tisztítsa le a ráakódott fűvet és hulladékot a gépről.
Minden 25 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Kenje meg az első kerékcsapágyakat. • Kenje meg a túskehenget tengelyének csapágyait. • Kenje meg a hidraulikus kimenőtengelyek peremes csapágyait.
Minden 50 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsa ki a szivacs előszűrőt (poros környezet esetén gyakrabban). • Ellenőrizze a szikrafogót (ha van). • Ellenőrizze a levegőnyomást a hajtókerekek gumibroncsaiban. • Ellenőrizze az ékszíjak állapotát és feszességét. • Ellenőrizze a hajtóműolaj szintjét.
Minden 80 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a motor burkolatát, és takarítsa le a hűtőbordákat.
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a motorolajat. (vagy mostoha körülmények között gyakrabban)
Minden 160 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és állítsa be a légrést.
Minden 200 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a szivacs előszűrőt.
Minden 250 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a segédhidraulika-tartály szűrőjét és a hidraulikafolyadékot. • Cserélje le a hidraulikus erőátviteli rendszer szűrőit és folyadékát.
Minden 300 órában	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a papír szűrőbetétet (poros környezet esetén gyakrabban).
Havonta	<ul style="list-style-type: none"> • Végezze el az akkumulátor szervizelését.
Évente	<ul style="list-style-type: none"> • Kenje meg a szíjfeszítő forgócsapját. • Kenje meg az elülső önbeálló kerékagyakat. • Ellenőrizze a kerékagycsavarok meghúzott állapotát. • Ellenőrizze a kerékanyák meghúzási nyomatékát. • Ellenőrizze a hajtóművön a kimenőtengely-anya meghúzási nyomatékát. • Ellenőrizze a hajtóműrögztítő csavarok meghúzási nyomatékát.
Évente, vagy tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none"> • Javítsa ki a lepattogzott festéket.

Karbantartás előtti intézkedések

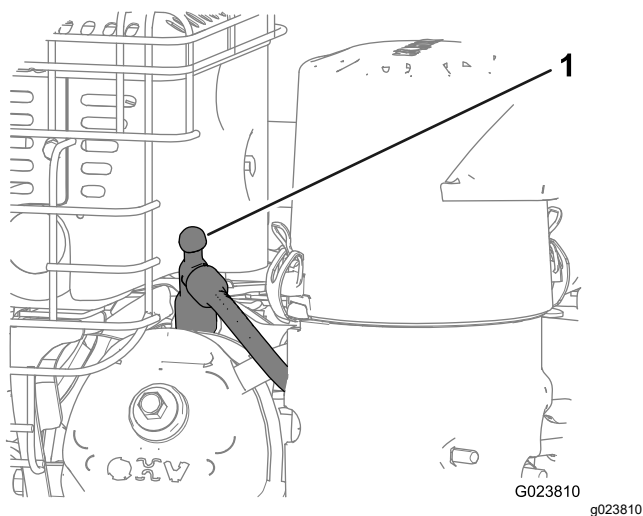
▲ VIGYÁZAT

A szervizeléshez vagy karbantartáshoz megemelt gépet kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelővel alátámasztani veszélyes lehet. A mechanikus vagy hidraulikus emelő kevésnek bizonyulhat a megtámasztáshoz, vagy meghibásodhat, így a gép leeshet és sérülést okozhat.

Ne hagyatkozzon kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelőre alátámasztásként. Használjon megfelelő emelőállványt vagy ennek megfelelő alátámasztást.

Felkészülés karbantartásra

1. Parkolja le a gépet sík talajon, és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg leáll az összes mozgó alkatrész.
3. Hagyja lehűlni a motort.
4. Vegye le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról, és helyezze el attól távol, megelőzve a véletlen motorindítást (Ábra 30).



Ábra 30

1. Gyertyapipa

Kenés

A láncok kenése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Fontos: A láncokat ne a belsejükbe behatoló olajjal vagy oldószerrel kenje. Használjon olajat vagy lánckenőanyagot.

1. Állítsa le a motort, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot. Húzza be a rögzítőféket.
2. Emelje fel a gép hátulját, és támassza alá bakokkal vagy más megfelelő eszközzel.

▲ VIGYÁZAT

A szervizeléshez vagy karbantartáshoz megemelt gépet kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelővel alátámasztani veszélyes lehet. A mechanikus vagy hidraulikus emelő kevésnek bizonyulhat a megtámasztáshoz, vagy meghibásodhat, így a gép leeshet és sérülést okozhat.

Ne hagyatkozzon kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelőre alátámasztásként. Használjon megfelelő emelőállványt vagy ennek megfelelő alátámasztást.

3. Indítsa be a motort, és állítsa a gázkart félgáz helyzetbe. Engedje ki a rögzítőféket.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A beállítás elvégzéséhez a motornak járnia, a hajtókerekeknek pedig forogniuk kell. A mozgó alkatrészek vagy forró felületek érintése személyi sérüléssel járhat.

Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó alkatrészekről és a forró felületektől.

4. Járó motor mellett tolja lassan előre a haladásvezérlő karokat, és végezze el mind a 4 lánc kenését.
5. Ellenőrizze a láncok állapotát és feszességét; lásd: [A láncok állapotának ellenőrzése \(oldal 39\)](#).

A zsírszemek megkenése

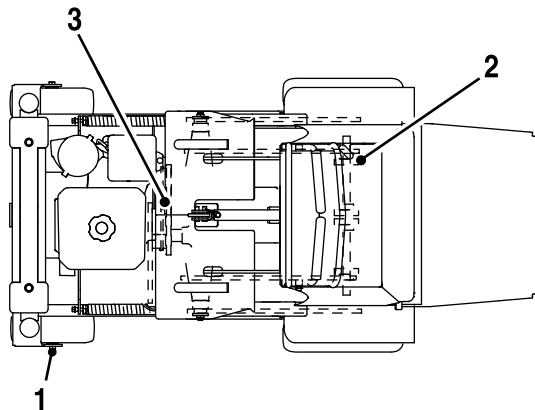
Megjegyzés: A szervizelési időközök kapcsán lásd az alábbi táblázatot.

1. Állítsa le a motort, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot. Húzza be a rögzítőféket.
2. Kenje meg a zsírszemeket NLGI 2-es kategóriájú általános kenőzsírral.

A feltöltési helyek és kenési ütemezés tekintetében lásd az alábbi táblázatot.

Kenési táblázat

Zsírgombok helyei	Kezdő löketség	Helyek száma	Szervizelési időköz
1. Elülső önbeálló kerékagyak	1	2	Évente
2. Tüskehenger tengelycsapágypályái	1	4	25 üzemóránként
3. Szíjfestítő forgócsap	1	1	Évente



Ábra 31

g230394

1. Elülső önbeálló kerékagy
2. Tüskehenger tengelycsapágypályái
3. Szíjfestítő forgócsap

Motor karbantartása

A légszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában—Tisztítsa ki a szivacs előszűrőt (poros környezet esetén gyakrabban).

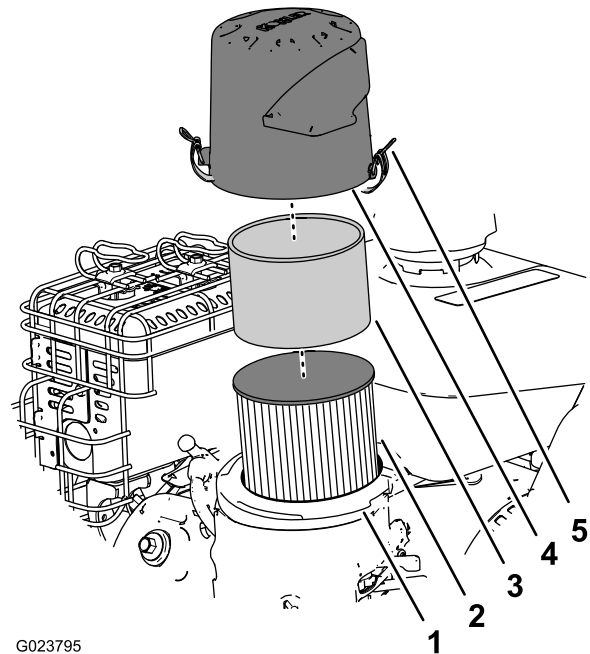
Minden 200 órában—Cserélje ki a szivacs előszűrőt.

Minden 300 órában—Cserélje ki a papír szűrőbetétet (poros környezet esetén gyakrabban).

Fontos: Ne működtesse a motort légszűrőegység nélkül; a motor így jelentős károsodást szenvedhet.

1. Oldja a légszűrőfedél kapcsait.
2. Távolítsa el a légszűrőfedeleket, és tisztítsa meg alaposan (Ábra 32).

Megjegyzés: Ügyeljen, nehogy kosz és hulladék kerüljön a légszűrő aljába.



G023795

g023795

Ábra 32

1. Légszűrőbetét alapja
2. Papír légszűrő
3. Szivacs előszűrő
4. Légszűrőfedél
5. Kapocs a légszűrőfedélen (2)

3. Távolítsa el a szivacs előszűrőt, mossa ki enyhe mosószeres vízben, majd törölje szárazra (Ábra 32).

4. Távolítsa el és vizsgálja meg a papír légszűrőt (Ábra 32); selejtezze, ha nagyon szennyezett.

Fontos: Ne kísérelje meg a papír szűrőbetét tisztítását.

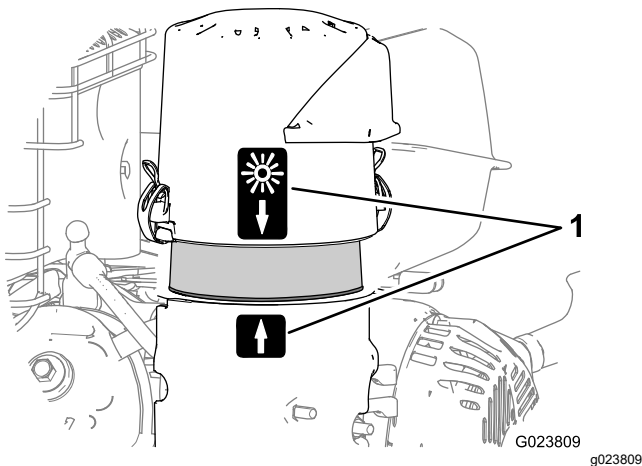
5. Törölje tisztára az alapot és a fedelet nedves törülőkendővel.

Megjegyzés: Ügyeljen, nehogy kosz és hulladék kerüljön a szívócsatornán át a karburátorba.

6. Tegye a szivacs előszűrőt a papír légszűrőbetétre (Ábra 32).

Megjegyzés: Használjon új papír légszűrőbetétet, ha a régit selejtezte.

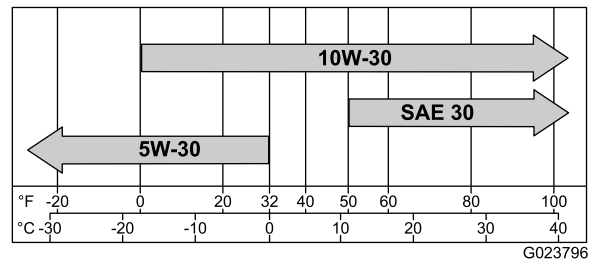
7. Szerelje fel a légszűrőegységet a légszűrő alapjára (Ábra 32).
8. Igazítsa össze a légszűrőfedél és az alap nyíljelzését (Ábra 33).



Ábra 33

1. Beigazítást segítő nyíljelzés (a képen a normál környezeti hőmérsékletnek megfelelő helyzet látható)

9. Rögzítse a légszűrőfedelel az alaphoz a kapcsokkal.



Ábra 34

A motor olajsintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Fontos: Ne működtesse a motort, ha az olajsint nem éri el a nívópálca alsó (vagy Add [töltsön utána]) jelzését, vagy a felső (vagy Full [tele]) jelzése fölött van.

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Hagyja lehűlni a motort.
4. Ellenőrizze a motorolaj szintjét a Ábra 35 szerint.

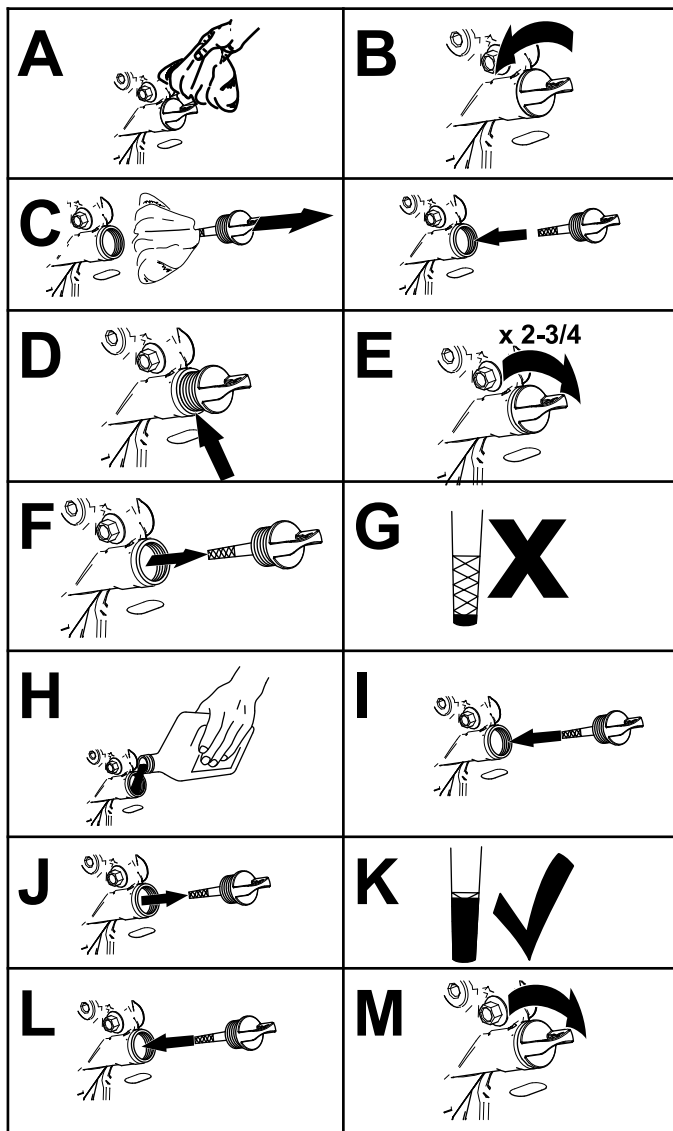
A motorolaj szervizelése

Motorolaj-előírások

Olaj típusa: detergenstartalmú kenőolaj (SJ vagy újabb API-specifikáció)

Motorolaj mennyisége: 1,7 l szűrő nélkül; 1,5 l szűrővel együtt.

Az olaj viszkozitása: lásd az alábbi táblázatot.



Ábra 35

g249636

- Ha az olajszt alacsony, törölgesse le az olajbetöltőnyílás-sapka környékét, távolítsa el az olajbetöltőnyílás-sapkát, majd töltsön be a megadott olajból annyit, hogy a szint elérje a **Full** (tele) jelzését.

Megjegyzés: Ne töltsen túl a motort olajjal.

A motorolaj cseréje

Szolgáltatásszünet: Az első 5 óra után

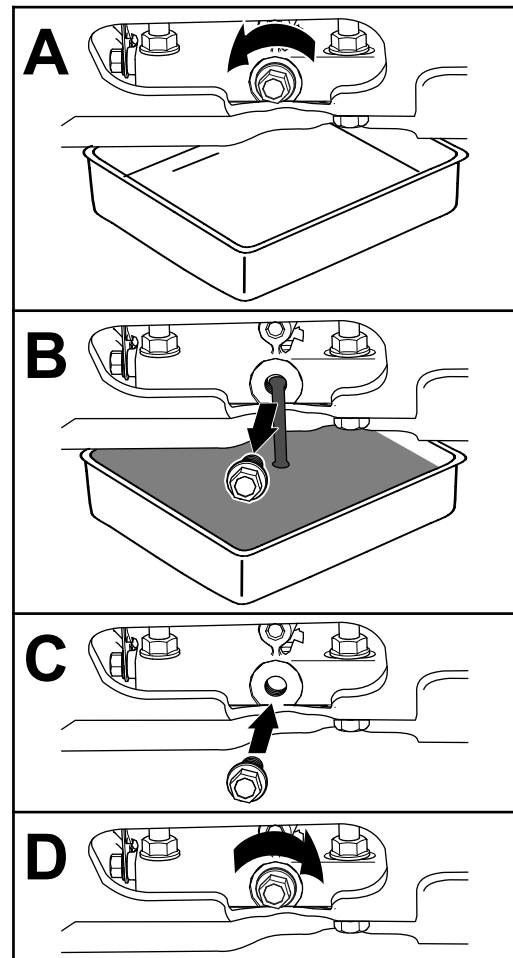
Minden 100 órában (vagy mostoha körülmények között gyakrabban)

Megjegyzés: A fáradt olaj ártalmatlanítását végezze újrahasznosító központban.

- Parkoljon le a géppel úgy, hogy a leeresztő oldal az ellentétes oldalhoz képest kissé lejjebb kerüljön, így biztosítva az olaj teljes leeresztését.

- Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
- Cserélje le a motorolajat a [Ábra 36](#) szerint.

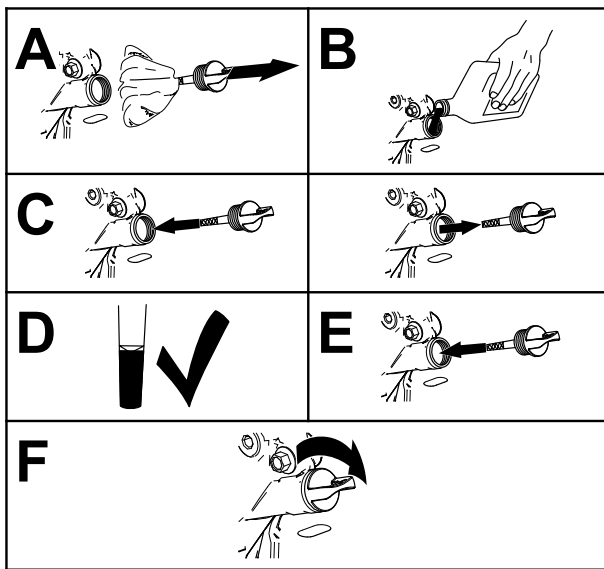
Megjegyzés: Húzza meg a leeresztőcsavart 18 Nm nyomatékkal.



Ábra 36

g249685

- Öntse a megadott olaj kb. 80%-át lassan a betöltőcsőbe, majd töltsön utána annyit, hogy az olajszt elérje a **Full** (tele) jelzést ([Ábra 37](#)).



Ábra 37

g249684

- Indítsa be a motort, és menjen sík felületre.
- Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- Állítsa vissza a motorolajcsere-émlékeztetőt; lásd: [A motorolajcsere-émlékeztető visszaállítása \(oldal 34\)](#).

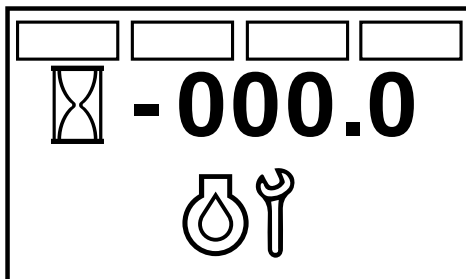
A motorolajcsere-émlékeztető visszaállítása

- Készítse elő a gépet a karbantartáshoz; lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 30\)](#).

Megjegyzés: A motorolajcsere-émlékeztető visszaállításához be kell húznia a rögzítőféket.

- Kapcsolja át a gyújtáskapcsolót ÜZEM és KI helyzet között 4 alkalommal 8 másodpercen belül.

Megjelenik a motorolajcsere-émlékeztető képernyője, és villogni kezd (Ábra 38).



Ábra 38

g212117

Motorolajcsere-émlékeztető képernyője

- Nyomja meg a többfunkciós kapcsolót.

A motorolajcsere-émlékeztető képernyője visszaáll 100,0 (üzemóra) értékre, majd eltűnik, és visszatér az alapértelmezett képernyő.

Megjegyzés: A gyújtáskapcsolót kikapcsolt vagy indítás helyzetbe kapcsolva bármikor kiléphet a motorolajcsere-émlékeztető képernyőjéről.

A gyújtógyertya szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 160 órában

Típus az összes motorhoz: NGK BR6HS, Champion RTL86C, vagy ezekkel egyenértékű

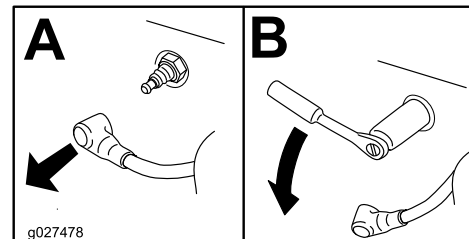
Légrés: 0,76 mm

A gyújtógyertya beszerelése előtt ellenőrizze a középső és a szélső elektróda közti légrést.

A gyújtógyertya ki- és beszereléséhez használjon gyertyakulcsot, a légrés ellenőrzéséhez és beállításához pedig hézagmérőt. Szükség szerint szereljen be új gyújtógyertyá(ka)t.

A gyújtógyertya eltávolítása

- Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
- Szerelje ki a gyújtógyertyát a [Ábra 39](#) alapján.



Ábra 39

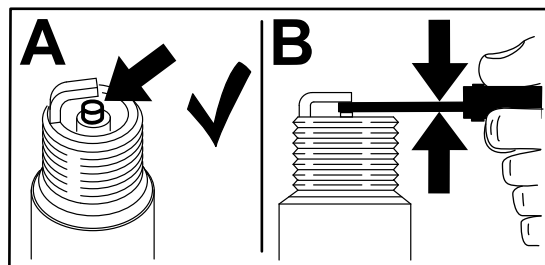
g027478

A gyújtógyertya ellenőrzése

Fontos: Ne tisztítsa meg a gyújtógyertyá(ka)t. A gyújtógyertyát cserélje ki, ha fekete bevonatot lát rajta, elhasználódtak az elektródái, olajos réteg vagy repedések láthatók rajta.

Ha a szigetelőn világosbarna vagy szürke réteg látható, a motor megfelelően üzemel. A fekete réteg a szigetelőn rendszerint elszennyeződött légszűrőre utal.

Állítsa be a légrést 0,75 mm-re.

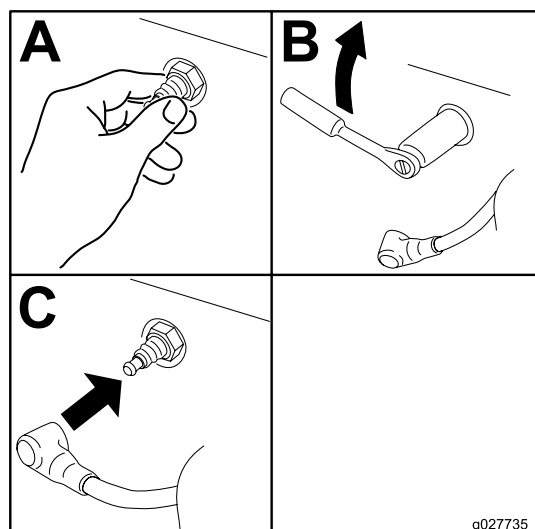


Ábra 40

g206628

A gyújtógyertya beszerelése

Húzza meg a gyújtógyertyá(ka)t 22 Nm nyomatékkal.



Ábra 41

g027735

A szikrafogó ellenőrzése

Csak szikrafogóval rendelkező gépeknél

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kipufogórendszer forró elemei leállított motornál is begyűjthetik az üzemanyagpárát. A motor működése során távozó forró részecskék begyűjthetik a gyúlékony anyagokat. A tűz személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Csak felszerelt szikrafogóval tankoljon vagy járassa a motort.

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
2. Várja meg, amíg a kipufogódob lehűl.
3. Ellenőrizze a szikrafogót, nincs-e repedés a hálóján vagy a hegesztéseinél.

Megjegyzés: A kopott vagy sérült szikrafogót cserélje ki.

4. Ha úgy látja, hogy a háló eltömődött, végezze el az alábbiakat:

- A. Szerelje le a szikrafogót.
- B. Rázza ki a laza részecskéket a szikrafogóból, majd tisztítsa meg a szikrafogót drótkefével.

Megjegyzés: Szükség esetén áztassa be oldószerbe a szikrafogót.

- C. Szerelje fel a szikrafogót a kipufogónyílásra.

Elektromos berendezés karbantartása

A biztonsági reteszelés ellenőrzése



Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Fontos: Ellenőrizze használat előtt, hogy a kezelő biztonsági mechanizmusai be vannak kötve és teljes mértékben működnek.

Megjegyzés: Ha az alábbi tesztek közül akár egyen is nem megy át, **ne kezdje meg a gép használatát.** Forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.



A motorindítás biztonsági áramkörének ellenőrzése

Megjegyzés: Az ellenőrzés alatt álló rögzítőfék-reteszelés állapota vastagítva látható.

Húzza be a rögzítőféket.	Az indítómotor forog.
	

A rögzítőfék-reteszelés ellenőrzése

Megjegyzés: Az ellenőrzés alatt álló rögzítőfék-reteszelés állapota vastagítva látható.

Engedje ki a rögzítőféket.	Az indítómotor nem foroghat.
	

Segédindítás lemerült akkumulátor esetén

Az alábbi utasításokat az SAE J1494 Rev. 2001. dec. – Battery Booster Cables – Surface Vehicle Recommended Practice (Akkumulátor-segédindító kábelek – Földfelszíni járműveknél javasolt gyakorlat) ajánlásból vettük át. (SAE: Society of Automotive Engineers [Autóipari mérnökök egyesülete])

⚠ VESZÉLY

Ha olyan lemerült akkumulátornál hajtja végre a segédindítást, amely megrepedt, megfagyott, alacsony az elektrolitszintje vagy szakad/zárlatos cellával rendelkezik, robbanás következhet be, amely súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Ne végezzen segédindítást lemerült akkumulátornál ilyen feltételek mellett.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor savat tartalmaz, és robbanásveszélyes gázokat termel.

- Szemét és arcát mindig óvja védőeszközzel az akkumulátortól.
- Ne hajoljon az akkumulátorok fölé.

Előkészületek a segédindításhoz

⚠ VIGYÁZAT

A korrózió vagy a meglazult csatlakozások nem kívánt feszültségnövekedést okozhatnak a segédindítási eljárás során.

Ne kezdjen bele a segédindításba laza vagy korrodált akkumulátorcsatlakozók esetén, mert a motor károsodhat.

1. Ellenőrizze a lemerült akkumulátor kábelsaruit és pólusait korrózió szempontjából (fehér, zöld vagy kék „hó”), és ellenőrizze a saruk csavarjainak meghúzott állapotát.
Tisztítsa le a korróziót az akkumulátor pólusairól és a kábelsarukról.
2. Ellenőrizze, hogy a saruk csavarjait megfelelően meghúzták-e.
Szükség esetén húzza meg a kábelsaruk csavarjait.
3. Ellenőrizze, hogy a lemerült és a segédindító akkumulátor szellőzőkupakjai szintben vannak, szorosan meghúzva.
4. Lehetőség szerint tegyen nedves rongyot mindkét akkumulátor szellőzőkupakjaira.
5. Ha másik jármű akkumulátorát használja segédindításhoz, ellenőrizze, hogy az is 12 V-os ólom-sav akkumulátorral rendelkezik-e.
Fontos: A két jármű ne érjen egymáshoz.
6. Ellenőrizze a segédindításhoz használt akkumulátor teljesen feltöltött állapotát, vagyis azt, hogy legalább 12,6 V benne a feszültség.

- Válasszon megfelelően méretezett (15–25 mm²), minél rövidebb segédindító kábeleket, hogy minimalizálja a rendszerek közti feszültségesést.

Válasszon színkóddal ellátott vagy címkével jelzett polaritású kábeleket vagy kapcsokat.

A segédindító kábelek csatlakoztatása

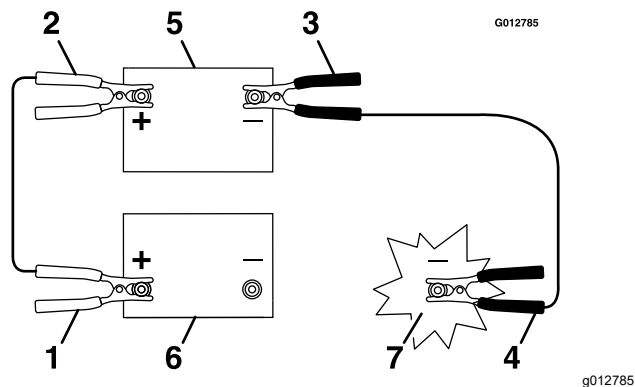
⚠ VIGYÁZAT

A segédindító kábelek nem megfelelő csatlakoztatása (hibás polaritás) azonnal tönkretelheti az elektromos rendszert.

Az akkumulátorok összekötésekor legyen biztos az akkumulátorpólusok és a segédindító kábelek polaritásában.

- Csatlakoztassa a pozitív – piros (+) – segédindító kábelt a lemerült akkumulátor pozitív pólusához a [Ábra 42](#) szerint.

Megjegyzés: A pozitív akkumulátorpólus az indítómotorra vagy annak behúzó tekercsére kötve



Ábra 42

- | | |
|---|--|
| 1. A pozitív (+) segédindító kábel a lemerült akkumulátoron | 5. Segédindító akkumulátor |
| 2. A pozitív (+) segédindító kábel a segédindító akkumulátoron | 6. Lemerült akkumulátor |
| 3. A negatív (-) segédindító kábel a segédindító akkumulátoron | 7. Motorblokk (a lemerült akkumulátorú gépé) |
| 4. A negatív (-) segédindító kábel a motorblokkon (a lemerült akkumulátorú gépen) | |

- Csatlakoztassa a pozitív kábel másik végét a segédindító akkumulátor pozitív pólusához ([Ábra 42](#)).

- Csatlakoztassa a negatív – fekete (-) – segédindító kábelt a lemerült akkumulátor negatív pólusához.
- Csatlakoztassa a negatív segédindító kábelek másik végét a lemerült akkumulátorú gép motorblokkjához, az akkumulátortól és ékszíjtól távol ([Ábra 42](#)).

A motor beindítása és a segédindító kábelek eltávolítása

- Indítsa be a motort.
- Kösse le a negatív kábelt a motorblokkról ([Ábra 42](#)).
- Kösse le a negatív kábelt a lemerült akkumulátorról ([Ábra 42](#)).
- Kösse le a pozitív kábelt a segédindító akkumulátorról ([Ábra 42](#)).
- Kösse le a pozitív kábelt a lemerült akkumulátorról ([Ábra 42](#)).

Az akkumulátor szervizelése

⚠ VESZÉLY

Az akkumulátor töltése vagy a segédindítás robbanásveszélyes gázokat termelhet. Az akkumulátor gázai berobbanhatnak, súlyos személyi sérülést okozva.

- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok közelében ne legyen szikra, nyílt láng, dohányzás.
- Szellőztessen töltés közben, vagy ha az akkumulátort zárt helyen használja.
- Az akkumulátor szellőzőrendszere legyen nyitott, ha az akkumulátor savval töltött.
- Szemét és arcát mindig óvja védőeszközzel az akkumulátortól.

⚠ VESZÉLY

Az akkumulátor elektrolitja kénsavat tartalmaz, amely lenyelve halálos, bőrre kerülve pedig súlyos égési sérüléseket okozhat.

- Viseljen védőszemüveget a szemei, valamint gumikesztyűt a bőre és ruházata védelme érdekében, ha elektrolittal dolgozik.
- Ügyeljen, ne hagyja lenyelni az elektrolitot.
- Baleset esetén mossa le vízzel, és azonnal hívjon orvost.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gyújtáskapcsoló BE helyzetben van, szikra keletkezhet, és a részegységek bekapcsolódhatnak. A szikrák robbanást okozhatnak, a mozgó alkatrészek pedig véletlenül bekapcsolódhatnak, és személyi sérüléseket okozhatnak.

Feltétlenül kapcsolja Ki a gyújtáskapcsolót, mielőtt az akkumulátor töltésébe kezd.

Ha hosszabb ideig állni hagyja az akkumulátort anélkül, hogy töltené, csökken a teljesítménye és az élettartama. Az optimális teljesítménye és élettartamának megőrzése érdekében töltsen fel az akkumulátort tároláskor, ha a kapocsfeszültsége 12,4 V-ra csökken.

Megjegyzés: A fagyás okozta károk elkerülése érdekében az akkumulátort teljesen fel kell tölteni, mielőtt téli tárolásba helyezné.

Megjegyzés: A gépet feltöltött ólom-sav akkumulátorral adják át.

Az akkumulátor töltése

Szolgáltatásszünet: Havonta

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót Ki helyzetbe, és vegye ki a kulcsot.
2. Mérje meg az akkumulátor feszültségét voltmérővel.
3. Az alábbi táblázat segítségével keresse meg az akkumulátor töltöttségi állapotát, valamint szükség esetén az akkumulátortöltő beállítását és az ajánlott töltési időközöt az akkumulátor legalább 12,6 V-ra való feltöltéséhez; lásd az alábbi akkumulátortöltési táblázatot.

Fontos: Az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében kösse le az

akkumulátor negatív kábelét, az akkumulátortöltő kimenete pedig legyen 16 V és 7 A vagy kisebb (lásd a táblázatban az ajánlott töltési beállításokat).

Akkumulátortöltési táblázat

Mért kapocsfeszültség	Töltöttség %-os értéke	Töltő maximális beállításai	Töltési időköz
12,6 vagy magasabb	100%	16 V/ 7 A	Nincs szükség töltésre
12,4–12,6	75–100%	16 V/ 7 A	30 perc
12,2–12,4	50–75%	16 V/ 7 A	1 óra
12,0–12,2	25–50%	14,4 V/ 4 A	2 óra
11,7–12,0	0–25%	14,4 V/ 4 A	3 óra
11,7 vagy kisebb	0%	14,4 V/ 2 A	6 óra vagy több

4. Ha a pozitív kábelt is lekötötte, csatlakoztassa a **pozitív (piros) kábelt** az akkumulátor pozitív pólusára, majd húzza a csatlakozósapkát a pozitív pólusra és sarura.
5. Távolítsa el a csavart, az alátétet és a testkábel a motorról. Kösse be a negatív akkumulátorkábelt.

Megjegyzés: Ha az idő nem teszi lehetővé az akkumulátor töltését, vagy ha nem áll rendelkezésre töltőberendezés, kösse be a negatív akkumulátorkábelt, és az akkumulátor feltöltéséhez járassa folyamatosan a motort 20–30 percig.

Hajtóműrendszer karbantartása

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése a hajtókereken

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

Megjegyzés: Az önbeálló kerekek félpneumatikus abroncsaiban ne módosítsa a levegőnyomást.

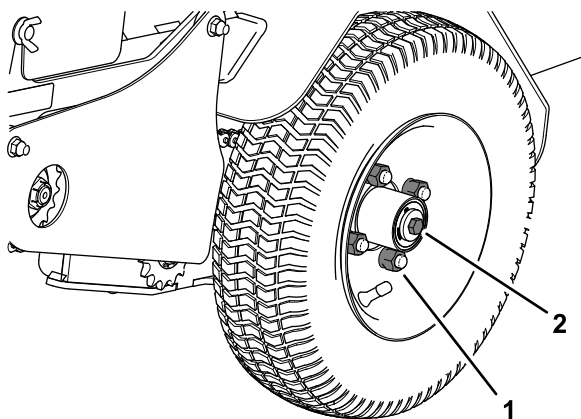
1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
2. Ellenőrizze a levegőnyomást a hajtókerekek gumiabroncsaiban.
3. A gumiabroncsokban a megfelelő nyomás 1,52–1,65 bar.

A kerékagyak csavarjainak ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Évente

Húzza meg a kerékagycsavarokat (Ábra 43) 37–45 Nm nyomatékkal.

Megjegyzés: Ne hordjon fel beragadásgátló pasztát a kerékagyra.



Ábra 43

g249686

1. Kerékanya

2. Kerékagycsavar

A kerékanyák meghúzási nyomatékának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Évente

Húzza meg a kerékanyákat (Ábra 43) 115–142 Nm nyomatékkal.

A láncok állapotának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
2. Ellenőrizze a lánc feszességét a gép két oldalán. A láncok felfelé és lefelé 6–12 mm-t mozdulhatnak el.
3. Ha a láncok túl lazák vagy túl feszesek, lásd: [A hajtókerék láncfeszességének beállítása \(oldal 39\)](#) és [A túskehenger hajtóláncának beállítása \(oldal 50\)](#).

A lánckerék állapotának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
2. Ellenőrizze a lánckerekeket kopás szempontjából, szükség esetén cserélje ki azokat.

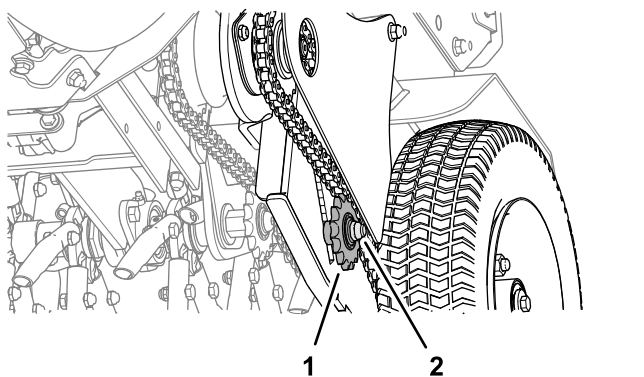
A lánc karbantartása

A hajtókerék láncfeszességének beállítása

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
2. Emelje fel a gép hátulját, és támassza alá bakokkal vagy más megfelelő eszközzel.
3. Ellenőrizze a lánc feszességét a feszítőlánckerék mindkét oldalán, a gép mindkét oldalán.
A láncok felfelé és lefelé 6–12 mm-t mozdulhatnak el.
4. A láncfeszesség beállításához lazítsa meg a feszítőlánckerék csavarján a rögzítőanyát,

majd a lánc megfeszítéséhez tolja el felfelé a lánckereket (Ábra 44).

Fontos: Ne feszítse túl a láncot. A túl feszes lánc jobban kopik, és csökken az élettartama.



Ábra 44

g268754

1. Feszítőlánckerek
2. Feszítőlánckerek-csavar és rögzítőanya

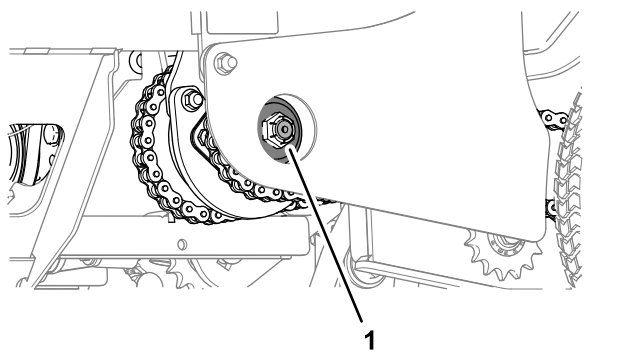
5. Ellenőrizze a lánc feszességét, majd húzza meg a feszítőlánckerek-csavart és a rögzítőanyát.

A kimenőtengely-anya meghúzási nyomatékának ellenőrzése a hajtóművön

Szolgáltatásszünet: Az első 5 óra után

Évente

Húzza meg a hajtómű kúpos kimenőtengelyein az anyákat (Ábra 45) 285–353 Nm nyomatékkal.



Ábra 45

g268831

1. Anya (hajtómű kimenőtengelye)

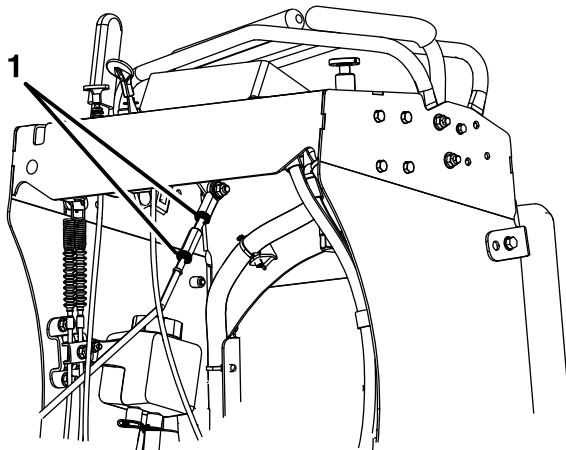
A haladásvezérlő rudazat beállítása

1. Lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 30\)](#).

2. Nyomja teljesen előre a vezérlőkarokat az első referenciarúdhoz. Ha valamelyik vezérlőkar elérné a referenciarudat, tegye az alábbiakat:

- A. Engedje vissza a vezérlőkarokat semleges helyzetbe, majd lazítsa meg a 2 ellenanyát a hatlapú állítórudazaton (Ábra 46).

Megjegyzés: Az egyik ellenanya jobbmenetes, a másik pedig balmenetes.



Ábra 46

g231567

1. Hatlapú állítórudazat ellenanya

- B. Forgassa el úgy a hatlapú állítórudazatot, hogy 3–6 mm légrés legyen a vezérlőkar és az első referenciarúd között.

- C. Húzza meg az ellenanyákat (Ábra 46).

3. Engedje vissza a vezérlőkarokat semleges helyzetbe. Forgassa el a hatlapú állítórudazatot úgy, hogy a haladásvezérlő karok nagyjából azonos helyzetbe kerüljenek.
4. Ismételje meg a 2. és a 3. lépést a másik vezérlőkarnál.

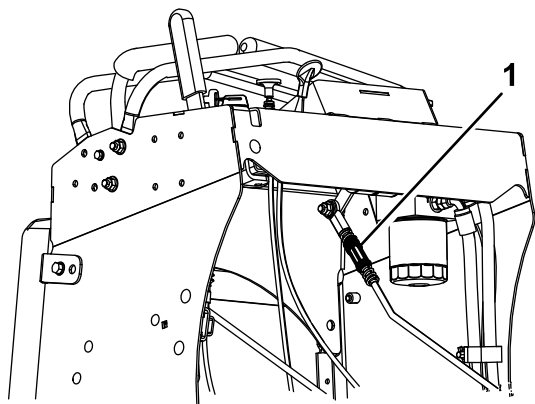
Az egyenesfutás beállítása

Ha a gép a haladásvezérlő karok teljesen előretolt helyzetében oldalra húz, állítsa be az egyenesfutást.

1. Nyomja előre mindkét haladásvezérlő kart ugyanannyira.
2. Ellenőrizze, hogy a gép nem húz-e oldalra; ha igen, álljon meg a géppel, és húzza be a rögzítőféket.
3. Lazítsa meg a rögzítőanyákat a (gép hátulja felől nézve) jobb haladásvezérlő rudazaton. Tolja előre a jobb vezérlőkart, majd forgassa el az állítórudat annyira, hogy 3–6 mm légrés keletkezzen a jobb vezérlőkar és az első referenciarúd között.
4. Állítsa az első referencia-/sebességszabályozó rudat maximális előremeneti sebesség

helyzetbe; lásd: [Az első referencia-/sebességszabályozó rúd beállítása \(oldal 16\)](#).

5. Forgassa el a gép bal oldalán levő állítórudat ([Ábra 47](#)).



Ábra 47

g233418

1. Állítórúd

6. Lefelé nézve az állítórúdra – forgassa azt el az óra járásával ellentétesen $\frac{1}{4}$ fordulatonként a sebesség növeléséhez vagy ellenkező irányba a lassításhoz.
7. Induljon el a géppel, és ellenőrizze az egyenesfutását teljesen előretolt karokkal.
8. Ismétlje az 5–7. lépést, amíg el nem éri a kívánt egyenesfutást.

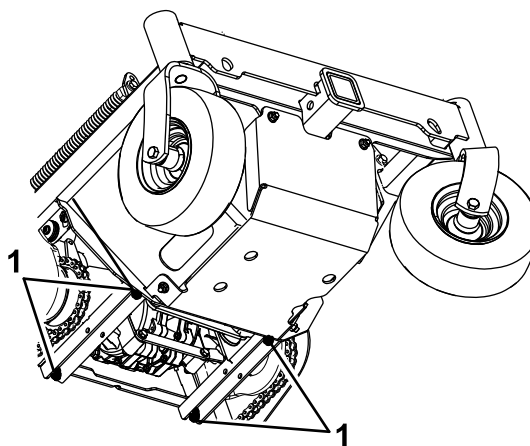
A hajtóműrögzítő csavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Az első 5 óra után

Évente ezt követően

Húzza meg a hajtómű 4 rögzítőcsavarját 56–69 Nm nyomatékkal; lásd: [Ábra 48](#).

Megjegyzés: Ne hordjon fel beragadásgátló pasztát a kerékagyra.



Ábra 48

g233601

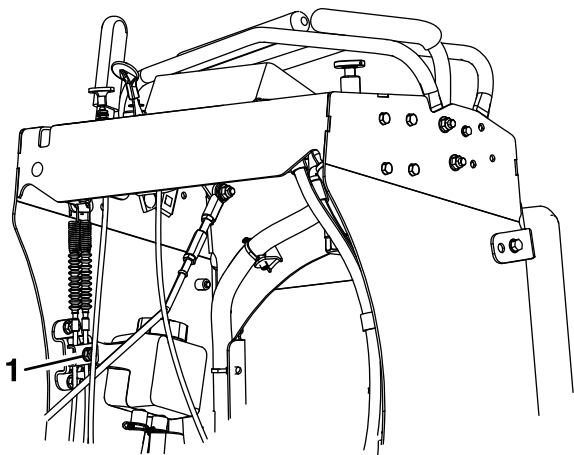
1. Hajtóműrögzítő csavarok

Fékek karbantartása

A rögzítőfék beállítása

Ha a rögzítőfék nem tartja meg a gépet, be kell állítani.

1. Lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 30\)](#).
2. Ellenőrizze a levegőnyomást a hajtókerekek gumiabroncsaiban. Állítsa be szükség szerint a megfelelő levegőnyomást; lásd: [A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése a hajtókerekeken \(oldal 39\)](#).
3. Engedje ki a rögzítőféket.
4. Lazítsa meg a fékbovdenek rögzítőbilincseit a konzol alatt ([Ábra 49](#)).
5. Állítson mindkét bovdenházon lefelé kb. 3–6 mm-t.



Ábra 49

g233407

1. Bovdenbilincs

6. Húzza meg a bovdenbilincset, majd húzza be a rögzítőféket.
7. Ellenőrizze a rögzítőféket; szükség esetén ismétlje meg a 4–6. lépést.

Ékszíjak karbantartása

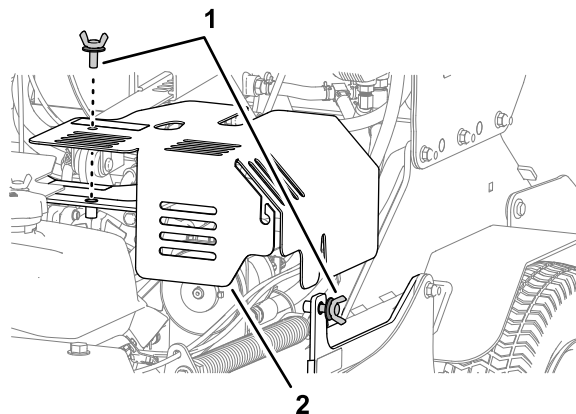
Az ékszíjak állapotának és feszességének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
2. Ellenőrizze a segédhidraulika-szivattyú ékszíjának állapotát és feszességét; az ékszíjnak feszesnek kell lennie. Lásd: [A segédhidraulika-szivattyú ékszíjának beállítása \(oldal 42\)](#).
3. Ellenőrizze a hajtóműékszíj állapotát.

A segédhidraulika-szivattyú ékszíjának beállítása

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
2. Távolítsa el a felső szárnyas csavart, lazítsa meg az oldalsó szárnyas csavart, majd távolítsa el a hidraulika-rendszer rekeszének burkolatát ([Ábra 50](#)).

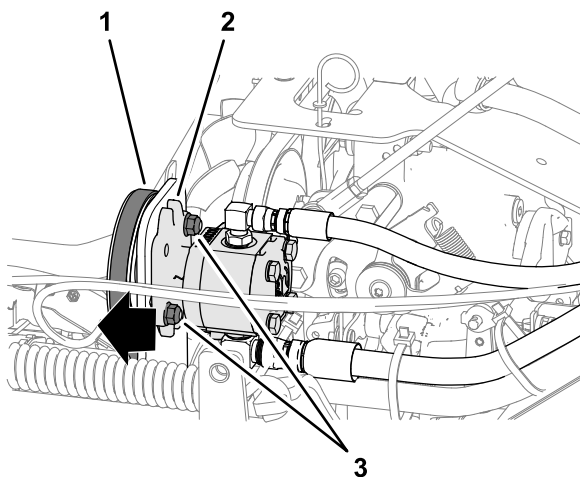


Ábra 50

g266184

1. Szárnyas csavarok
2. Hidraulika-rendszer rekeszének burkolata (bal)

3. Lazítsa meg a 2 peremes rögzítőanyát ($\frac{3}{8}$ "), amelyek a segédhidraulika-szivattyút a tartókonzolhoz rögzítik ([Ábra 51](#)).



Ábra 51

g266181

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Segédhidraulika-szivattyú ékszíja | 3. Peremes rögzítőanyák ékszíja |
| 2. Segédhidraulika-szivattyú | |

- Csúsztassa ki a szivattyút (Ábra 51) a nyílásokban, majd húzza meg a peremes rögzítőanyákat 37–45 Nm nyomatékkal.
Az ékszíz belógása megfelelő beállítás mellett 1,3 cm, ha 13,3 N erő hat rá a segédhidraulika-szivattyú és a motorszíjtárcsa között félúton.
- Igazítsa össze a hidraulika-rendszer rekeszének bal oldali burkolatán kialakított furatot és rést a gép tartóelemeivel, majd rögzítse a fedelet a 2 szárnyas csavarral (Ábra 50).

A hajtóműékszíz feszességének ellenőrzése

Megjegyzés: Az ékszíz feszességén nem kell állítani.

- Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
- Szerelje fel az új ékszíjat.
- Ellenőrizze, hogy a feszítőkar és a feszítőtárcsa szabadon mozog-e.

Hidraulikarendszer karbantartása

A segédhidraulika-rendszer folyadékára vonatkozó előírások

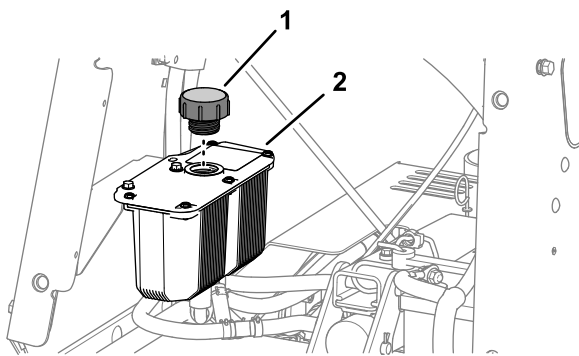
Hidraulikafolyadék típusa: AW-32 hidraulikafolyadék

A segédhidraulika folyadékszintjének ellenőrzése

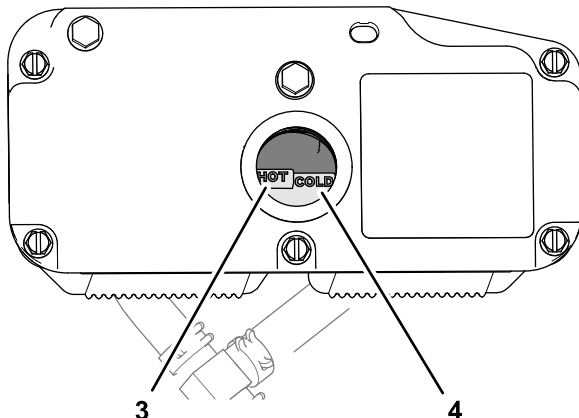
Megjegyzés: A gép átadása előtt a tartályt feltöltik hidraulikafolyadékkal.

- Járassa a gépet kb. 15 percig, hogy eltávozzon a levegő a hidraulika-rendszerből.
- A légtelenítéshez emelje fel és engedje le teljesen a tuskéket 3 alkalommal.
- Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és hagyja a gépet lehűlni.
- Távolítsa el a fedelet, és ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét a tartályban.

Megjegyzés: A hidraulikafolyadéknak el kell lepnie a tartály terelemezébe gravírozott FULL COLD (hidegen tele) feliratot (Ábra 52).



g266183



g266182

Ábra 52

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Sapka | 3. Folyadékszint melegen (terelőlemez) |
| 2. Segédhidraulika-tartály | 4. Folyadékszint hidegen (terelőlemez) |

5. Szükség esetén töltsön annyit a megadott hidraulikafolyadékból a tartályba, hogy ellepje a FULL COLD (hidegen tele) feliratot a terelőlemezen (Ábra 52).

Megjegyzés: Környezeti hőmérsékletű (kb. 24 °C-os) folyadékkal csak a FULL COLD (hidegen tele) szintig töltsse fel a tartályt.

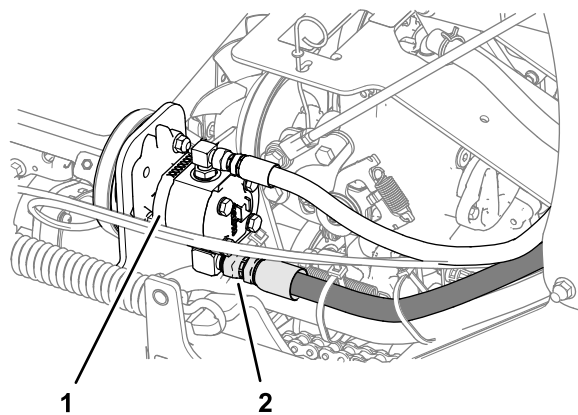
6. Szerelje fel a hidraulikatartály-sapkát (Ábra 52), és húzza meg.

Megjegyzés: Ne húzza túl szorosra a tartálýsapkát.

A segédhidraulika-rendszer folyadékának és szűrőjének cseréje

A segédhidraulika folyadékának leürítése

1. Járassa a gépet kb. 15 percre, hogy eltávozzon a levegő a hidraulika-rendszerből.
2. A légtelenítéshez emelje fel és engedje le teljesen a tuskéket 3 alkalommal.
3. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
4. Hagyja lehűlni a motort.
5. Tisztítsa meg gondosan a segédhidraulika-szivattyú eleje és a betöltőnyílás-sapka környékét; tisztítsa meg a szűrő környékét is. Fontos, hogy ne kerülhessen szennyeződés a hidraulika-rendszerbe.
6. Lazítsa meg a szívótömlőt a szivattyú szerelvényén, tisztítsa meg a szivattyú szerelvényének környékét, majd hagyja leürülni a folyadékot (Ábra 53).



g268753

Ábra 53

1. Segédhidraulika-szivattyú
2. Szívótömlő

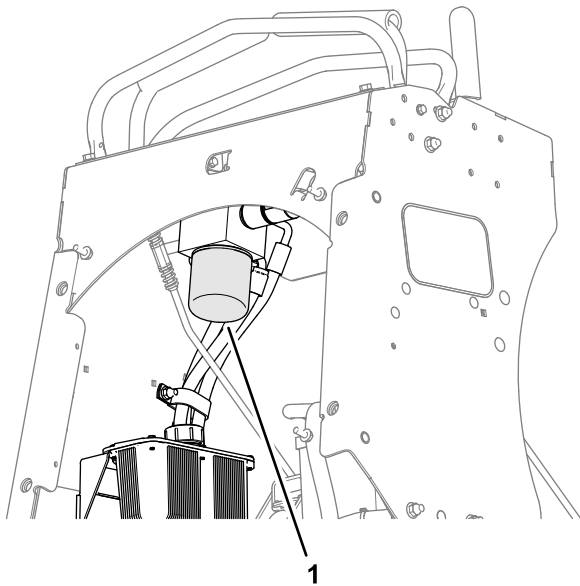
7. Szerelje fel a szívótömlőt, és húzza meg 50 Nm nyomatékkal.

A szűrő cseréje

Szolgáltatásszünet: Az első 100 óra után

Minden 250 órában ezt követően

1. Az eltávolításához csavarja le a szűrőt, és ürítse le a folyadékot (Ábra 54).



Ábra 54

g268752

1. Szűrő (segédhidraulika-rendszer)
-
2. Kenje meg vékonyan a megadott hidraulikafolyadékkal az új szűrő gumitömítését, lásd: [A segédhidraulika-rendszer folyadékára vonatkozó előírások \(oldal 43\)](#).
 3. Húzza meg a szűrőt az óramutató járása szerint annyira, hogy a gumitömítés a szűrőadapterhez érjen, majd még $\frac{2}{3}$ – $\frac{3}{4}$ fordulattal ([Ábra 54](#)).

Hidraulikafolyadék betöltése a segédrendszerbe

1. Távolítsa el a fedelet, és ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét a tartályban.
2. Töltsön a megadott hidraulikafolyadékból annyit a tartályba, hogy a szintje a rajta található FULL COLD (hidegen tele) jelzésig érjen; lásd [A segédhidraulika-rendszer folyadékára vonatkozó előírások \(oldal 43\)](#) és [A segédhidraulika folyadékszintjének ellenőrzése \(oldal 43\)](#).

Megjegyzés: Környezeti hőmérsékletű (kb. 24 °C-os) folyadékkal csak a FULL COLD (hidegen tele) szintig töltsen fel a tartályt.

3. Szerelje fel a hidraulikatartály-sapkát, és húzza meg.

Megjegyzés: Ne húzza túl szorosra a tartálysapkát.

4. Indítsa be a motort, majd emelje fel és engedje le a tuskéket. Engedje le a tuskéket a talajra, majd töltsen fel a tartályt a FULL COLD (hidegen tele) vonalig.

5. Ellenőrizze újra a folyadékszintet; ismételje a 2–5. lépést, amíg a szint már nem csökken tovább.

A hajtóműolajra vonatkozó előírások

A hajtóműolaj típusa: Toro® Hypr-Oil™ 500 vagy Mobil® 1 15W-50 szintetikus motorolaj.

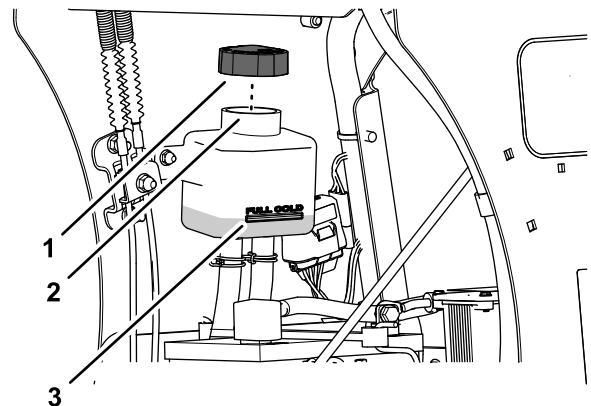
Fontos: Használja az előírt folyadékot. Más folyadékok károsíthatják a rendszert.

A hajtóműolaj szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
2. Várja meg, amíg a gép lehül.
3. Távolítsa el a tágulási tartály sapkáját, és ellenőrizze a hajtóműolaj szintjét a tartályban ([Ábra 55](#)).

Megjegyzés: A hajtóműolajnak el kell lépnie a tartály oldalán látható FULL COLD (hidegen tele) szintvonalat.



Ábra 55

g249697

1. Sapka
2. Töltőnyílás (tágulási tartály)
3. FULL COLD (hidegen tele) vonal

4. Szükség esetén töltsön be a megadott hajtóműolajból annyit, hogy a szintje a tágulási tartály FULL COLD (hidegen tele) jelzésig érjen ([Ábra 55](#)).
5. Tegye vissza a tágulási tartály sapkáját, és húzza meg.

Fontos: Ne húzza túl szorosra a tágulási tartály sapkáját.

A hidraulikus erőátviteli rendszer szűrőinek és folyadékának cseréje

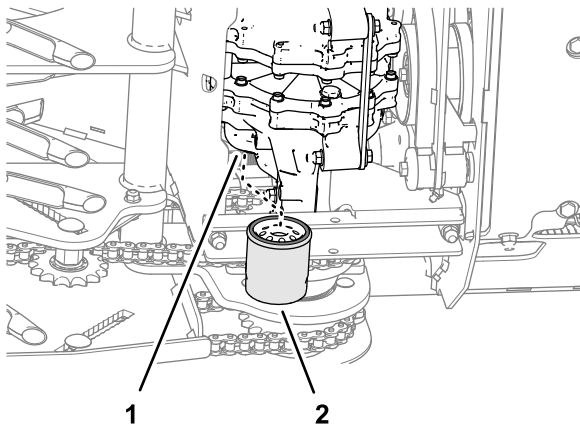
Szolgáltatásszünet: Az első 100 óra után
Minden 250 órában ezt követően

Fontos: Ne cserélje le a hidraulikafolyadékot (csak annyit, amennyi a szűrőcsere és a leeresztőcsavarok eltávolításakor kifolyik), csak akkor, ha úgy érzi, hogy az elszennyeződött vagy rendkívül felhevült.

A hidraulikafolyadék szükségtelen cseréje a hidraulika-rendszer károsodását okozhatja a belekerülő szennyeződések miatt.

A segédhidraulika folyadékának leürítése

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
2. Helyezzen egy edényt a kerék-hajtóművek alá.
3. Távolítsa el a kerék-hajtóművek alján található 2 leeresztőcsavart, és folyassa ki a folyadékot.
4. Keresse meg a 2 szűrőt a kerék-hajtóművek alatt (Ábra 56).



Ábra 56

g268755

1. Kerék-hajtómű
2. Szűrő (a kerék-hajtóműé)

5. Tisztítsa meg alaposan a szűrők környezetét.

Fontos: Nem kerülhet szennyeződés a hidraulika-rendszerbe.

6. Távolítsa el a szűrőt, és hagyja leürülni a folyadékot a hajtásrendszerből (Ábra 56).
7. Szerelje be a 2 leeresztőcsavart.

A kerék-hajtóműszűrők felszerelése

1. Kenje meg vékonyan a megadott hidraulikafolyadékkal az új szűrők gumitömítését; lásd: [A hajtóműolajra vonatkozó előírások \(oldal 45\)](#).
2. Húzza meg a szűrőt az óramutató járása szerint annyira, hogy a gumitömítés a szűrőadapterhez érjen, majd még $\frac{2}{3}$ – $\frac{3}{4}$ fordulattal (Ábra 56).
3. Távolítsa el a hajtóművek légtelenítő csavarját.

Hajtóműfolyadék-feltöltés

1. Távolítsa el a tágulási tartály sapkáját, töltsön a megadott hajtóműfolyadékból a tartályba annyit, hogy elkezdjen kiáramlani a folyadék a légtelenítő nyílásokon, majd szerelje vissza a légtelenítő csavart; lásd: [A hajtóműolajra vonatkozó előírások \(oldal 45\)](#) és [A hajtóműolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 45\)](#).
2. Ismételje addig az 1. lépést, amíg a másik hajtómű légtelenítő nyílásán is áramlani nem kezd kifelé a folyadék, majd szerelje vissza a légtelenítő csavart.
3. Húzza meg a légtelenítő csavarokat 20 Nm nyomatékkal.
4. Töltsön be még az előírt folyadékból, amíg a kiegyenlítő tartályban el nem éri a szintje a FULL COLD (hidegen tele) jelzést; lásd: [A hajtóműolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 45\)](#), Ábra 55.
5. Emelje fel a gép hátulját, és támassza alá emelőállványokkal (vagy annak megfelelő eszközzel) olyan magasságba, hogy a hajtókerekek szabadon foroghassanak.

▲ VIGYÁZAT

A szervizeléshez vagy karbantartáshoz megemelt gépet kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelővel alátámasztani veszélyes lehet. A mechanikus vagy hidraulikus emelő kevésnek bizonyulhat a megtámasztáshoz, vagy meghibásodhat, így a gép leeshet és sérülést okozhat.

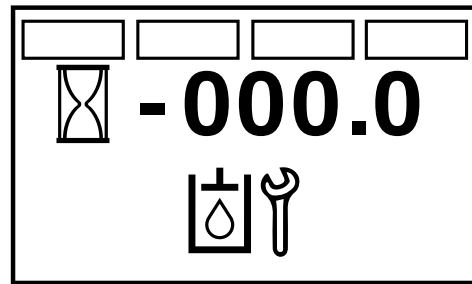
Ne hagyatkozzon kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelőre alátámasztásként. Használjon megfelelő emelőállványt vagy ennek megfelelő alátámasztást.

6. Indítsa be a motort, és állítsa a gázkart félgáz helyzetbe. Engedje ki a rögzítőféket.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A mozgásszabályozás beállításához a motornak járnia, a hajtókerekeknek pedig forogniuk kell. A mozgó alkatrészek vagy forró felületek érintése személyi sérüléssel járhat.

Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó alkatrészekről és a forró felületektől.



Ábra 57

Hajtóműolajcsere-élekeztető képernyője

g212118

- Járó motor mellett döntse lassan előre és hátra a haladásvezérlő karokat 5 vagy 6 alkalommal. Ellenőrizze a folyadékszintet, miután leállította a motort, és töltsön rá szükség szerint.
Szükséges lehet a 7. lépést addig ismételni, amíg az összes levegő el nem távozik a rendszerből. Akkor távozott el az összes levegő a közlőműből, ha az már normál zajszinttel működik, és előremenetben és hátramenetben is zökkenőmentes, normál sebességet biztosít.
- Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, húzza be a rögzítőféket, és várja meg, amíg leáll az összes mozgó alkatrész.
- Távolítsa el az emelőállványokat, és engedte a talajra a gép hátulját.
- Állítsa vissza a hajtóműolajcsere-élekeztetőt; lásd: [A hajtóműolajcsere-élekeztető visszaállítása \(oldal 47\)](#).

- Nyomja meg a többfunkciós kapcsolót.

A hajtóműolajcsere-élekeztető képernyője visszaáll 250 (üzemóra) értékre, majd eltűnik, és visszatér az alapértelmezett képernyő.

Megjegyzés: A gyújtáskapcsolót kikapcsolt vagy indítás helyzetbe kapcsolva bármikor kiléphet a hajtóműolajcsere-élekeztető képernyőjéről.

A hajtóműolajcsere-élekeztető visszaállítása

- Készítse elő a gépet a karbantartáshoz; lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 30\)](#).

Megjegyzés: A motorolajcsere-élekeztető visszaállításához be kell húznia a rögzítőféket.

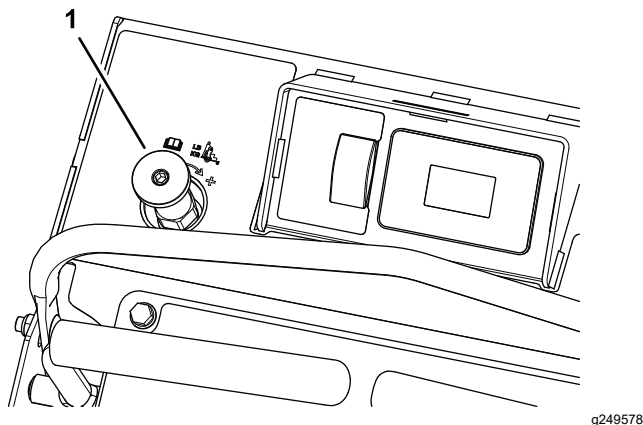
- Kapcsolja át a gyújtáskapcsolót ÜZEM és KI helyzet között 6 alkalommal 8 másodpercen belül.

Megjelenik a hajtóműolajcsere-élekeztető képernyője, és villogni kezd (Ábra 57).

Kezelői testsúly beállítása

A testsúlybeállítás áttekintése

A kezelői testsúlyt beállító szelep a kezelőkonzol bal oldalán található (Ábra 58).



Ábra 58

1. Kezelői testsúlyt beállító gomb

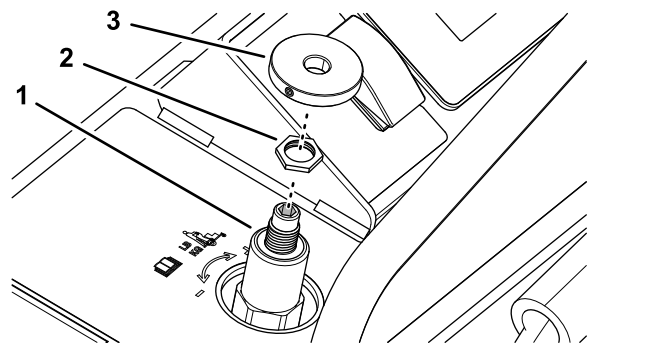
A kezelői testsúlyt beállító szelep segítségével egyenlíthető ki a kezelő testsúlya, hogy a gép elérje a megfelelő gyepszellőztetési nyomást, dugóhosszt, és ez segít maximalizálni a gép oldalstabilitását; lásd a következő eljárásokat:

- [A súlyszabályozó gomb felszerelése \(oldal 48\)](#)
- [A kezelői testsúlyt szabályozó szelep beállítása \(oldal 48\)](#)
- [A súlyszabályozó gomb eltávolítása \(oldal 49\)](#)

Fontos: Akkor kell módosítani a kezelői testsúly beállításán, ha a különböző kezelők testsúlya eltér.

A súlyszabályozó gomb felszerelése

1. A súlyszabályozó gomb rögzítőcsavarját kellően húzza meg, nehogy a gomb lecsússzon a súlyszabályozó szelep tengelyéről (Ábra 59).



Ábra 59

1. Súlyszabályozó szelep
2. Ellenanya
3. Gomb

2. Ellenőrizze, hogy meghúzta-e a súlyszabályozó szelep tengelyén az ellenanyát (Ábra 59); lásd a 6. lépést, [A kezelői testsúlyt szabályozó szelep beállítása \(oldal 48\)](#).
3. Szerelje fel a gombot a súlyszabályozó szelep tengelyére (Ábra 59).
4. Húzza meg kézzel a gomb rögzítőcsavarját.

A kezelői testsúlyt szabályozó szelep beállítása

Megjegyzés: Állítsa be úgy a rendszer nyomását, hogy a hajtókerekek finoman érintsék a talajt.

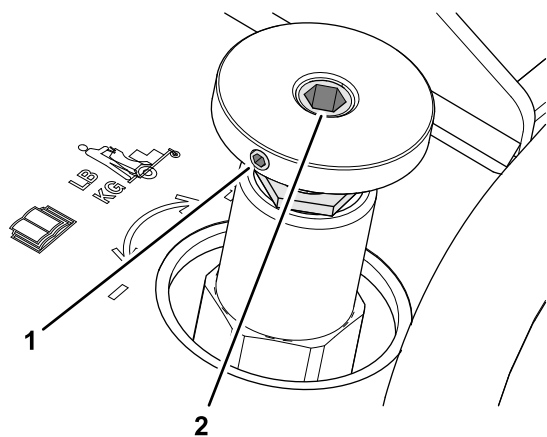
Fontos: A hajtókerekek maradjanak mindig a talajon, hogy maximális legyen az oldalstabilitás.

1. Emelje fel a tuskéket, hajtson a szellőztetőgéppel kemény, sík gyepfelületre, majd álljon meg a géppel, de járassa tovább a motorját.
2. A kezelő álljon fel a kezelőállásra.
3. Lazítsa meg a súlyszabályozó szelepen az ellenanyát; lásd: [Ábra 59, A súlyszabályozó gomb felszerelése \(oldal 48\)](#).
4. Nyomja le a túske-talajkapcsolat lábkapcsolóját, hogy leereszkedjenek a tuskék.
 - Ha a gép felemelkedik, és a hajtókerekek nem érik el a talajt, a kezelői testsúlyt beállító gombot balra elforgatva engedje le a gépet annyira, hogy a gumibroncsok a talajhoz érjenek.
 - Ha a tuskék nem érnek talajt, a kezelői testsúlyt beállító gombot jobbra elforgatva engedje le a tuskéket a talajra, de csak annyira, hogy a gép még ne emelkedjen meg.

Fontos: A hajtókerekek maradjanak mindig a talajon, hogy maximális legyen az oldalstabilitás.

- Lépjön le a tüske-talajkapcsolat lábkapcsolójáról, hogy a tuskék felemelkedjenek.
- A súlyszabályozó szelep gombját megtartva húzza meg az ellenanyát.

Megjegyzés: Ha nehéz a szelep beállításának megtartása az ellenanya meghúzásakor, tartsa meg a súlyszabályozó szelepet, imbuszkulcsot dugva a tengelybe.



Ábra 60

- Rögzítőcsavar (a gombé)
- Belső kulcsnyílás (a súlyszabályozó szelep tengelyében)

A súlyszabályozó gomb eltávolítása

- Lazítsa meg a súlyszabályozó szelep gombjának rögzítőcsavarját; lásd: [Ábra 60, A kezelői testsúlyt szabályozó szelep beállítása \(oldal 48\)](#).
- Emelje le a gombot a tengelyről.

Megjegyzés: Ne csavargassa a gombot az eltávolítása közben. Ha meg kell tartania a szabályozószelep tengelyének helyzetét, dugjon egy imbuszkulcsot a tengely belső kulcsnyílásába, és tartsa meg azzal; lásd [Ábra 60, A kezelői testsúlyt szabályozó szelep beállítása \(oldal 48\)](#).

- Ha a gomb rögzítőcsavarja sorját hozott létre a súlyszabályozó szelep tengelyén, távolítsa el óvatosan a sorját.
- Tegye el a gombot a későbbi beállításokhoz.

A tuskék karbantartása

A tuskék ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

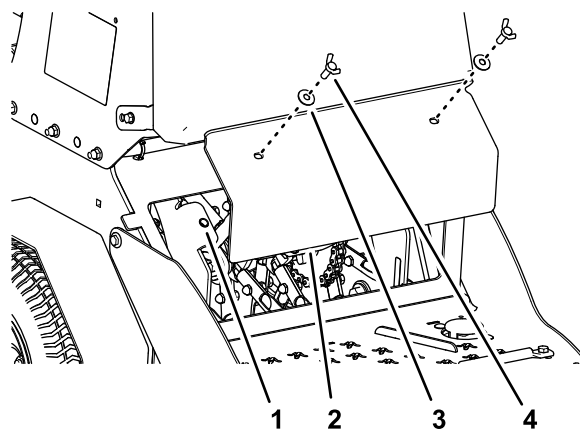
- Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
- Emelje meg a gépet és támassza alá 460 kg teherbírású emelőállványokkal.

⚠ VIGYÁZAT

A szervizeléshez vagy karbantartáshoz megemelt gépet kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelővel alátámasztani veszélyes lehet. A mechanikus vagy hidraulikus emelő kevésnek bizonyulhat a megtámasztáshoz, vagy meghibásodhat, így a gép leeshet és sérülést okozhat.

Ne hagyatkozzon kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelőre alátámasztásként. Használjon megfelelő emelőállványt vagy ennek megfelelő alátámasztást.

- Távolítsa el a hátsó burkolópanelt a vázhoz rögzítő 2 szárnyas csavart ($\frac{3}{8} \times 1''$) és a 2 alátétet ($\frac{3}{8}''$), és vegye le a panel ([Ábra 61](#)).



Ábra 61

- Furat a vázon
- Hátsó panel
- Alátét ($\frac{3}{8}''$)
- Szárnyas csavar ($\frac{3}{8} \times 1''$)

- Távolítsa el a tuskék közül a köveket és egyéb hulladékokot.
- Ellenőrizze a tuskékat kopás és sérülés szempontjából.

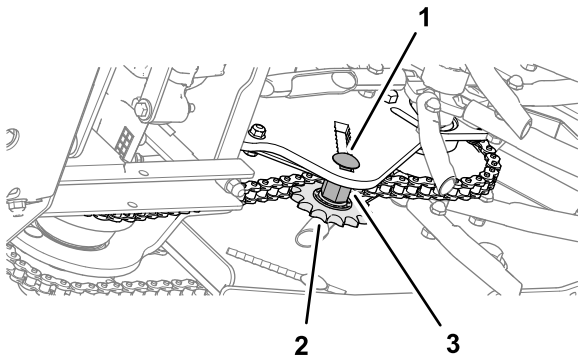
Megjegyzés: A kopott vagy károsodott tuskéket cserélje le.

6. Igazítsa össze a hátsó burkolópanel és a váz rögzítőfuratait (Ábra 61).
7. Szerelje fel a burkolópanelt a vázra a 2 szárnyas csavar és a 2 alátét segítségével, (Ábra 61) amelyeket a 3. lépésben eltávolított, és húzza meg a csavarokat 37–45 Nm nyomatékkal

A túskehenger hajtóláncának beállítása

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, várja meg, amíg minden mozgás leáll, majd vegye ki az indítókulcsot.
2. Emelje fel a gép hátulját, és támassza alá bakokkal vagy más megfelelő eszközzel.
3. Ellenőrizze a lánc feszességét a feszítőlánckerék, illetve a gép mindkét oldalán.
A láncok felfelé és lefelé 6–12 mm-t mozdulhatnak el.
4. A láncfeszesség beállításához lazítsa meg a feszítőlánckerék csavarját és a menetes távtartót, majd a lánc megfeszítéséhez tolja el felfelé a lánckereket (Ábra 62).

Fontos: Ne feszítse túl a láncot. A túl feszes lánc jobban kopik, és csökken az élettartama.



Ábra 62

g268810

1. Feszítőlánckerékcsavar
2. Feszítőlánckerék
3. Menetes távtartó

5. Ellenőrizze a lánc feszességét, majd húzza meg a feszítőlánckerékcsavart.

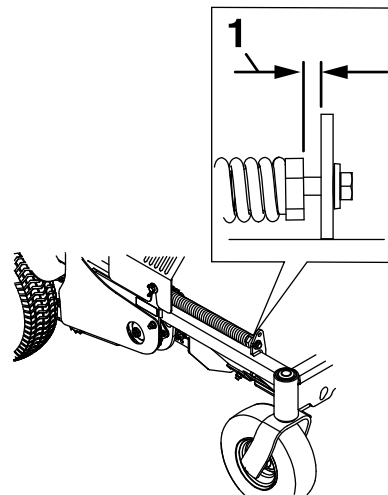
A visszaemelő rugó beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A rugók energiát tárolnak. Túlfeszítve a rugó eltörhet, ami súlyos, akár halálos személyi sérülést is okozhat, emellett károsíthatja a gépet, és egyéb anyagi kárt is okozhat.

A visszaemelő rugókat feltétlenül az itt ismertetett eljárással állítsa be és/vagy cserélje ki.

Ellenőrizze a rugótartó konzol és a rugó vége közti légrést a Ábra 63 szerint. A légrésnek 35 mm-nek kell lennie. A beállításhoz forgassa el az egyes rugók elejénél található csavart (jobbra forgatva a csavart a légrés csökken, balra forgatva pedig nő).



Ábra 63

g233568

1. 35 mm

Fontos: A rugókat le kell cserélni, ha a légrés már kisebb, mint 29 mm.

A visszaemelő rugókat mindig párban cserélje. Ezzel meggátolható az egyenetlen terhelés és a gép esetleges károsodása.

Az alváz karbantartása

A kötőelemek meghúzott állapotának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
2. Vizsgálja át a gépet laza kötőelemek és egyéb lehetséges problémák szempontjából. Húzza meg a kötőelemeket és szüntesse meg a problémákat, mielőtt a gépet használatba veszi.

Tisztítás

A gép lemosása

Mossa le a gépet szükség szerint csak vízzel vagy enyhe mosószerrel is. A gép lemosásához rongyot is használhat.

Fontos: A gép tisztítására ne használjon sós vizet (brakkvíz), se tisztított szennyvizet.

Fontos: Ne használjon nagynyomású mosót a gépen. A nagynyomású mosó károsíthatja az elektromos rendszert, lelazíthat fontos címkéket, vagy kimoshatja a fontos zsírt a súrlódó pontokból. Kerülje a bő víz használatát, különösen a vezérlőpanel, a motor és az akkumulátor környékén.

Fontos: Ne járó motorral mossa a gépet. A gép lemosása járó motor mellett belső motorkárosodást okozhat.

A motor és a kipufogórendszer környezetének megtisztítása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta (gyakrabban, ha száraz vagy koszos környezetben dolgozik a géppel).

▲ VIGYÁZAT

A motor hűtőrendszerének bemenete és a kipufogórendszer környékén felgyűlt szennyeződés miatt a motor, a kipufogó környéke és a hidraulika-rendszer túlmelegedhet, ami tűzveszélyt eredményezhet.

Távolítson el minden szennyeződést a kipufogórendszer környékéről.

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
2. Tisztítson le minden törmelékkel a motor tetején lévő hálóról, a motor burkolatáról és a kipufogórendszer környékéről.
3. Törölje le a felesleges zsírt és olajat a motorról és a kipufogórendszer környékéről.

A motor burkolatának eltávolítása és a hűtőbordák letakarítása

Szolgáltatásszünet: Minden 80 órában

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
2. Távolítsa el a motor hűtőburkolatát.
3. Tisztítsa meg a motor hűtőbordáit.

Megjegyzés: Tisztítsa le a port, szennyeződést és olajat is a motor külső felületeiről, ami gátolhatja a megfelelő hűtést.

4. Szerelje fel a motor hűtőburkolatát.

Fontos: A hűtőburkolata nélkül működtetve a motor túlmelegedés miatt károsodhat. Ne működtesse a gépet a hűtőburkolat nélkül.

A hulladék letisztítása a gépről

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
2. Tisztítson le minden olajat, hulladékot és felgyűlt fűvet a gépről és a gyepszellőztető asztalról.
3. Távolítson el minden hulladékot a láncvédők alól, az üzemanyagtartály környékéről, valamint a motor és a kipufogó környékéről.

A hulladék elhelyezése

A fáradt olaj elhelyezése

A motorolaj és a hidraulikafolyadék a környezetet szennyező anyagok. A használt olajat minősített újrahasznosító központban vagy az állami és helyi előírásoknak megfelelően helyezze el.

Az akkumulátor ártalmatlanítása

⚠ VESZÉLY

Az akkumulátor elektrolitja kénsavat tartalmaz, amely mérgező, bőrre kerülve pedig súlyos égési sérüléseket okozhat. Az elektrolit lenyelése végzetes lehet, a bőrre kerülve pedig súlyos égési sérüléseket okozhat.

- Viseljen védőszemüveget a szemei, valamint gumikesztyűt a bőre és ruházata védelmére, ha elektrolittal dolgozik.
- Ügyeljen, nehogy lenyelje az elektrolitot.
- Baleset esetén mossa le vízzel, és azonnal hívjon orvost.

Az állami előírások szerint az akkumulátort nem szabad a szemébe dobni. Az akkumulátorok kezelési és ártalmatlanítási gyakorlatának meg kell felelnie a vonatkozó állami és helyi törvényeknek.

Akkumulátor cseréjekor, vagy ha az akkumulátort tartalmazó, már nem működő gépet selejtezi, vegye ki belőle az akkumulátort, és vigye el egy helyi tanúsított újrahasznosító központba. Ha nem áll rendelkezésre helyi újrahasznosítási lehetőség, az akkumulátort vigye vissza bármely tanúsított akkumulátor-vizsonteladóhoz.

Tárolás

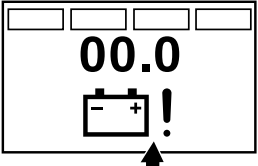
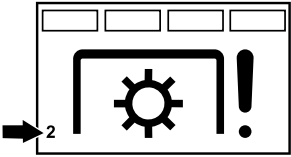
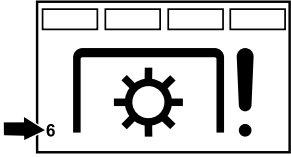
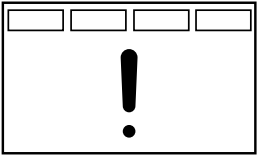
1. Emelje fel a tüskéket, álljon meg a géppel, állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket és vegye ki az indítókulcsot. Helyezze el a kulcsot gyermekektől elzárt helyen
2. Távolítsa el a szennyeződések és lerakódásokat a gép összes felületéről.

Fontos: A gépet kímélő mosószerrel és vízzel is lemoshatja. Ne használjon a lemosásához nagynyomású mosót. Kerülje a túlzott vízhasználatot, különösen a motor és a hidrosztatikus hajtás közelében.

3. Végezze el a légszűrő szervizelését; lásd: [A légszűrő szervizelése \(oldal 31\)](#).
4. Végezze el a gép kenését; lásd: [Kenés \(oldal 30\)](#).
5. Cserélje le a motorolajat; lásd: [A motorolaj cseréje \(oldal 33\)](#).
6. Ellenőrizzen és húzzon meg minden csavart és anyát. Javítsa meg vagy cserélje le a károsodott alkatrészeket.
7. Fesse be az összes karcos vagy csupasz fémfelületet. A festék a hivatalos Toro-márkakereskedőtől beszerezhető.
8. Tárolja a gépet tiszta, száraz garázsban vagy tárolóhelyiségben.
9. A védelme érdekében takarja le és tartsa tisztán a gépet.

Hibakeresés és elhárítás

Riasztási és hibaüzenetek

Üzenet	Ikon	Megnevezés	Megoldás
Voltage Error (Feszültséghiba)		A gyújtáskapcsoló ÜZEM helyzetében az intelligens vezérlő/elektronikus mélység szabályozás mérései szerint az elektromos rendszer feszültsége alacsonyabb mint 12,3 V, vagy magasabb mint 16 V. Megjelenik a feszültséghiba ikonja, az állapotjelző LED pedig pirosan villog.	Ellenőrizze az akkumulátort, a töltőrendszert és a vezetékeket.
Valve Solenoid Overcurrent Error (szelep-mágnes tekercs-túláram)		A mágnesszelepnél túláram keletkezett. A szelep-mágnes tekercs túláram hibája esetén a 2-es szám látható, és pirosan villog az állapotjelző LED.	Ellenőrizze a szelep mágnes tekercsét sérülés és kopás szempontjából.
Valve Solenoid Open Error (szakadás a szelep-mágnes tekercsnél)		A kettő közül legalább az egyik szelep-mágnes tekercs áramellátása megszakadt. A szelep-mágnes tekercs szakadása esetén a 6-os szám látható, és pirosan villog az állapotjelző LED.	Csatlakoztassa a szelep-mágnes tekercse(ke)t.
Valve Solenoid Connection Error (szelep-mágnes tekercs kapcsolati hibája)		A szelep-mágnes tekercsek bekötése nem megfelelő (a tehermentesítő szelep csatlakozója a másik szelep-mágnes tekercshez csatlakozik). Megjelenik a szelep-mágnes tekercs kapcsolati hibájának jelzése, a tűskék pedig a hiba megszüntetéséig nem működnek.	Cserélje fel a szelep-mágnes tekercsek csatlakozóit.

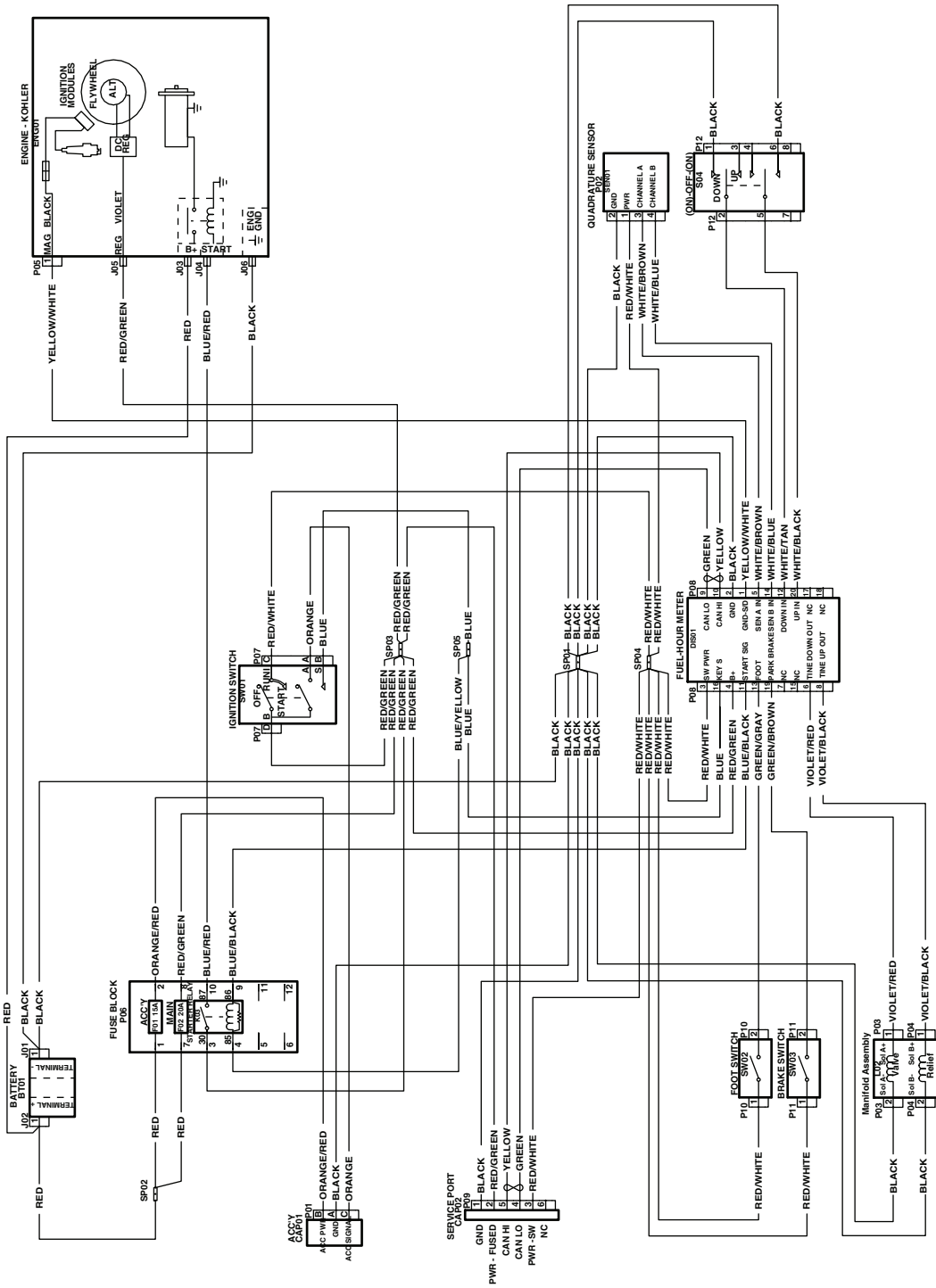
Hibaelhárítási táblázat

Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
Az indítómotor nem forgatja a motort.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A rögzítőfék nincs behúzva. 2. Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. 3. Az elektromos csatlakozók korrodáltak, lazák vagy megsérültek. 4. Kiegett egy biztosíték. 5. A relé vagy kapcsoló nem megfelelően működik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Húzza be a rögzítőféket. 2. Töltse fel az akkumulátort. 3. Ellenőrizze az elektromos csatlakozók érintkezését. Tisztítsa meg alaposan a csatlakozó érintkezőit kontakttisztítóval, hordjon fel rájuk dielektromos zsírt, és végezze el a bekötéseket. 4. Cserélje ki a kiegett biztosítékot. 5. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.

Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
A motor nem indul be, nehezen indul be vagy leáll.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az üzemanyagtartály kiürült. 2. Az üzemanyag-elzáró szelep zárt. 3. A gázkar és a hidegindító gomb nincs a megfelelő helyzetben. 4. Szennyeződés, víz vagy állott üzemanyag van az üzemanyagrendszerben. 5. A légszűrő elkoszolódott. 6. Az elektromos csatlakozók korrodáltak, lazák vagy megsérültek. 7. A relé vagy kapcsoló nem megfelelően működik. 8. A gyújtógyertya meghibásodott. 9. A gyújtógyertya kábele nem csatlakozik. 10. A környezeti hőmérséklet túl alacsony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tankoljon. 2. Nyissa ki az üzemanyag-elzáró szelepet. 3. A gázkar legyen a LASSÚ és a GYORS helyzet között félúton, a hidegindító gomb hideg motor esetén legyen BE (kihúzott), meleg motornál pedig KI (betolt) állásban. 4. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel. 5. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőbetétet. 6. Ellenőrizze az elektromos csatlakozók érintkezését. Tisztítsa meg alaposan a csatlakozó érintkezőit kontakttisztítóval, hordjon fel rájuk dielektromos zsírt, és végezze el a bekötéseket. 7. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel. 8. Tisztítsa meg, állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. 9. Ellenőrizze a gyújtógyertyakábel csatlakozását. 10. Vigye a gépet melegebb helyre, és várja meg, amíg a hidraulikafolyadék és a motorolaj kellően felmelegszik.
A motor gyenge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Túl nagy a motor terhelése. 2. A légszűrő elkoszolódott. 3. Kevés a motorolaj a forgattyúházban. 4. Eltömődtek a motor hűtőbordái vagy a levegőjáratok. 5. Szennyeződés, víz vagy állott üzemanyag van az üzemanyagrendszerben. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lassítson, vagy csökkentse a szellőztetési mélységet. 2. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőbetétet. 3. Töltsön olajat a forgattyúházba. 4. Távolítsa el az eltömődést a hűtőbordák közül és a levegőjáratokból. 5. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.
A motor túlmelegszik.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Túl nagy a motor terhelése. 2. Kevés a motorolaj a forgattyúházban. 3. Eltömődtek a motor hűtőbordái vagy a levegőjáratok. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lassítson, vagy csökkentse a szellőztetési mélységet. 2. Töltsön olajat a forgattyúházba. 3. Távolítsa el az eltömődést a hűtőbordák közül és a levegőjáratokból.
A gép balra vagy jobbra húz (a haladásvezérlő karokat ütközésig előrenyomva).	<ol style="list-style-type: none"> 1. A hajtókerekeknél nem pontos a gumiabroncsnyomás. 2. Be kell állítani az egyenesfutást. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa be a levegőnyomást a hajtókerekek gumiabroncsaiban. 2. Állítson a haladást vezérlő karok rudazatán.
A gép nem indul el sem előre-, sem hátramenetben.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A hajtóműékszíj elkopott, laza vagy elszakadt. 2. A hajtóműékszíj lejött egy szíjtárcsáról. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki az ékszíjat. 2. Cserélje ki az ékszíjat.

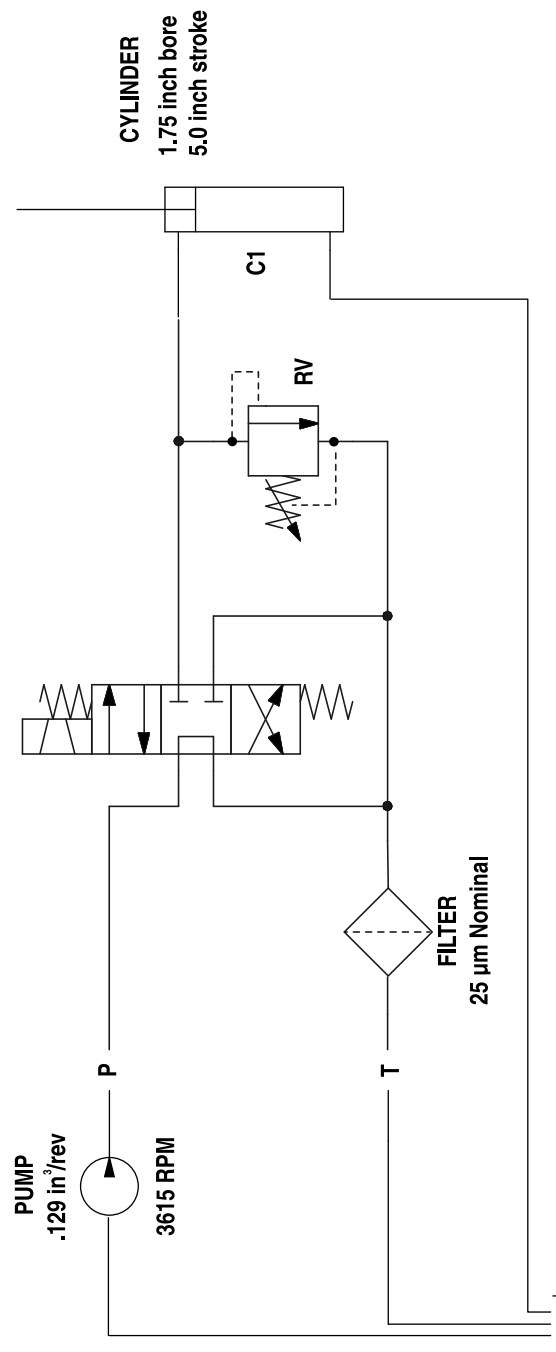
Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
A motor rendellenes vibrációja tapasztalható.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elgörbült egy tűske. 2. A tűskerögztítő csavar laza. 3. A motor rögzítőcsavarjai kilazultak. 4. Meglazult egy motorszíjtárcsa vagy a feszítőtárcsa. 5. A motor ékszíjtárcsája megsérült. 6. Megsérült egy ékszíj. 7. A láncok feszessége nem megfelelő. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Szereljen fel új tűskét. 2. Húzza meg a tűskerögztítő csavart. 3. Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait. 4. Húzza meg az adott ékszíjtárcsát. 5. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel. 6. Szereljen fel új ékszíjat. 7. Ellenőrizze a láncfeszességet a hajtókeréknél és a tűskehenger-hajtókeréknél is.
A tűskék nem emelkednek fel.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zárlat keletkezett a vezetékkötegben. 2. A visszaemelő rugók beállítása nem megfelelő. 3. A visszaemelő rugók károsodtak. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel. 2. Állítsa be a visszaemelő rugókat. 3. Cserélje le a visszaemelő rugókat.
A tűskék nem mélyednek a talajba.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Túl alacsony a tűskéket lenyomó nyomás. 2. Az elektronikus mélységszabályozás beállítása túl sekély. 3. Megsérült a vezetékköteg/kapcsoló. 4. A segédhidraulika-tartályban alacsony a folyadékszint. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Növelje a tűskéket lenyomó nyomást. 2. Növelje az elektronikus mélységszabályozás mélységbeállítását. 3. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel. 4. Töltsön be olajat a tartályba.

Kapcsolási vázlat



Elektromos kapcsolási rajz (Rev. A)

g231578



Hidraulikus rendszerrajz (Rev. A)

g243786

EEA/UK adatvédelmi nyilatkozat

A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteltben tartja személyes adatainak bizalmosságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata közvetlenül Öntől vagy a helyi Toro vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése céljából – például jótállás nyilvántartásba vételére, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételre és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például a vevői elégedettség mérése, termékeink javítása vagy olyan termékinformációk biztosítása érdekében, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, vásárlásával vagy egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Marketingcélokból soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait más vállalat számára.

Személyes adatai megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakkal kapcsolatos további tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot a következő címmel: legal@toro.com.

A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a lakóhely szerinti országa. Amikor adatait a lakóhelye szerinti országon kívül továbbítjuk, megteszük a jogilag megkövetelt lépéseket adatai védelmének biztosítása érdekében, valamint annak biztosítására, hogy azokat biztonságosan kezeljék.

Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a legal@toro.com címre. Ha aggódalmi vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.

65. számú kaliforniai indítvány, figyelmeztetési információk

Mi ez a figyelmeztetés?

Találkozhat olyan termékkel, amelyen az alábbi figyelmeztető címke látható:



FIGYELMEZTETÉS: Rákot okozó és a szaporítószervekre káros hatások –
www.p65Warnings.ca.gov.

Mi az a 65. indítvány?

A 65. indítvány hatálya minden olyan vállalatra érvényes, amely Kaliforniában működik, Kaliforniában értékesít termékeket, Kaliforniában gyárt vagy oda hoz be termékeket. Az indítvány engedélyezi, hogy a kaliforniai kormányzó kezelje és közzétegye a rákot, a születési rendellenességeket és/vagy más reprodukív károkat okozó vegyi anyagok jegyzékét. Az évente frissülő listán több száz, a mindennapi használatú cikkekben megtalálható vegyi anyag szerepel. A 65. indítvány célja a nyilvánosság tájékoztatása az ilyen vegyi anyagoknak való kitétségről.

A 65. indítvány nem tiltja be az ilyen vegyi anyagokat tartalmazó termékek értékesítését, csak előírja, hogy jelenjen meg az ezzel kapcsolatos figyelmeztetés a terméken, annak csomagolásán vagy a hozzá mellékelte dokumentációban. A 65. indítvány figyelmeztetése azt sem jelenti, hogy a termék megsért bármilyen termékbiztonsági szabványt vagy előírást. Kalifornia kormánya egyértelművé tette, hogy a 65. indítvány figyelmeztetése „nem szabályozási határozat, amely szerint a termék »biztonságosnak« vagy »nem biztonságosnak« tekinthető”. Sok ilyen vegyi anyag évek óta használatos a mindennapi termékekben, dokumentált károsító hatás nélkül. További tájékoztatás: <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A 65. indítvány figyelmeztetése azt jelenti, hogy a vállalat (1) értékelte a kitétséget, és arra a megállapításra jutott, hogy az meghaladja a „nem jelentős kockázati szintet”; vagy (2) úgy döntött, hogy a figyelmeztetést saját belátása szerint kihelyezi a felsorolt vegyi anyagok jelenléte miatt, anélkül, hogy felmérné az esetleges kitétség mértékét.

Ez a törvény mindenütt érvényes?

A 65. indítvány figyelmeztetése kizárólag a kaliforniai törvények hatálya alatt kötelező érvényűek. A figyelmeztetések Kaliforniában számos helyen, beleértve, de nem kizárólagosan éttermekben, élelmiszerboltokban, szállodákban, iskolákban és kórházakban, valamint termékek széles skáláján láthatók. Emellett egyes online és postai úton forgalmazó kiskereskedők is kihelyezik a 65. indítvány figyelmeztetéseit a weboldalukon vagy a katalógusaikban.

Hogyan viszonyulnak a kaliforniai figyelmeztetések a szövetségi határokhoz?

A 65. indítvány előírásai gyakran szigorúbbak a szövetségi és nemzetközi előírásoknál. Számos olyan anyag létezik, amelynél ki kell helyezni a 65. indítvány figyelmeztetését már olyan szint elérésekor is, amely jóval alacsonyabb a szövetségre elírt határértéknél. A 65. indítvány előírt figyelmeztetési szintje ólom esetében például 0,5 µg/nap, amely jóval alacsonyabb a szövetségi és a nemzetközi szabványok szerinti értékénél.

Miért nem látható minden hasonló terméken ez a figyelmeztetés?

- A Kaliforniában értékesített termékeken kötelező a 65. indítvány szerinti feliratozás, a máshol értékesítettek esetében viszont nem.
- A 65. indítvány által érintett vállalat köthet olyan megállapodást, amely előírja a 65. indítvány figyelmeztetéseinek kihelyezését a termékeire, míg más hasonló termékeket gyártó vállalatokra esetleg nem érvényes ilyen követelmény.
- A 65. indítvány hatálya nem konzisztens.
- Dönthet úgy a vállalat, hogy nem ad figyelmeztetést, mert arra a következtetésre jut, hogy a 65. indítvány szerint nem kötelesek erre; de a termékre vonatkozó figyelmeztetések hiánya nem jelenti azt, hogy a termék mentes a felsorolt vegyi anyagoktól hasonló szinteken.

Miért teszi ki a BOSS ezt a figyelmeztetést?

A BOSS úgy döntött, hogy a lehető legtöbb információt megadja vásárlóinak a termékeiről, hogy jól megalapozott döntést hozhassanak a megvásárolandó termékkel és annak használatával kapcsolatban. A BOSS egyes esetekben egy vagy több felsorolt vegyi anyag jelenlétének ismeretében a kitétség szintjének értékelése nélkül ad figyelmeztetést, mivel nem minden felsorolt vegyi anyag rendelkezik kitétségi határértékkal. Habár a BOSS-termékek esetében a kitétség elhanyagolható, vagy jóval a „nem jelentős kockázat” tartományába esik, a biztonság érdekében a BOSS úgy határozott, hogy kiteszi a 65. indítvány figyelmeztetéseit. Továbbá ha a BOSS nem biztosítja ezeket a figyelmeztetéseket, Kalifornia állam vagy magánügyfelek perelhetnek, hogy érvényt szerezzenek a 65. indítvány betartásának, ami jelentős büntetéssel jár.